87STE JAARGANG No. 134 ZATERDAG 13 JUNI 1970

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse   Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Conseiëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

ANTI-HOESSEIN DEMONSTRATIE IN LIBANON

Evacuatie-plan door Rode Kruis uitgevoerd

BUITENLANDERS UIT JORDANIE

AMMAN/BEIROET/WASHINGTON — Uit de Jordaanse hoofdstad Amman zijn vrijdagavond met twee gehuurde vliegtuigen 230 Amerikanen en Westduitsers vertrokken waarmee een begin werd gemaakt met de evacuatie van buitenlanders uit het door strijd geteisterde gebied. De meeste vrijdag geevacueerden zijn vrouwen en kinderen. Vandaag zullen meer buitenlanders naar Libanon worden overgevlogen in het kader van een evacuatie-plan dat snel is opgesteld door het internationale comite van het rode kruis en de Palestijnse halve maan. Tot de buitenlanders die Jordanie gisteren verlieten behoorden de ongeveer 70 Amerikanen, Westduitsers en Britten die in enkele hotels in Amman in gijzeling zijn gehouden tot in de nacht van donderdag op vrijdag een volledig staakt het vuren van kracht werd, aldus een Iraakse verklaring. De toestellen waarmee de buitenlanders worden overgevlogen zijn van de (Duitse) „Lufthansa" en de (Libanese) „Middle East Airlines".

Amerikanen in staat van paraatheid

Nog voor zeker was dat de evacuatie van niet-Arabieren uit Jordanie op gang zou komen, hadden de Ver. Staten — naar gisteren bekend werd — donderdag hun in Fort Bragg (Noord-Carolina) gelegerde 82ste luchtlandingsdivisie in staat van paraatheid gebracht om in geval van nood de inveiligheidsstelling van de Amerikanen in Jordanie te kunnen verzekeren. Naar vrijdag van regeringszijde in Washington met nadruk werd gezegd bestond zeker niet het plan voor een onmiddellijk ingrijpen. Men wees er op dat de toestand vrijdag aanzienlijk slechter leek dan de dagen tevoren. De meeste Amerikanen worden nu geevacueerd, maar hoge ambassade-functionarissen zullen Amman niet verlaten.

Nog steeds is niet duidelijk of de Palestijnen koning Hoesseins „laatste concessie" hebben aanvaard en inderdaad van plan zijn verder bloedvergieten te voorkomen. Uit het feit dat zij ermee hebben ingestemd gezamenlijke commissies met de regering te vormen voor onderzoek naar de oorzaken van de strijd maakt men echter op dat de verhouding tussen de koning en de Palestijnen aanzienlijk is verbeterd.

In Washington kwamen vrijdag de ambassadeurs van de vier grote mogendheden voor de 36ste maal bijeen om zich over de ontwikkelingen in het Midden-Oosten te beraden. Naar uit betrouwbare kring werd vernomen, uitten de vertegenwoordigers van de westelijke drie hun ernstige bezorgdheid over de ontwikkelingen in Jordanie, maar was de Russische ambassadeur zeer gereserveerd ten aanzien van dit standpunt.

De vrijlating van gijzelaars was bekendgemaakt door dr J. George Habasj, leider van de extreme volksfront voor de bevrijding van Palestina. „Geloof me — en ik maak geen grapje — we zouden de hotels met de gijzelaars hebben opgeblazen als we in onze kampen (door het Jordaanse leger) waren verpletterd", aldus Habasj, die zei dat de koning alle eisen van de Palestijnen had ingewilligd.

Volgens een door de Jordaanse ambassade in Beiroet ontvangen telegram zijn in Amman alle winkels heropend. De radio riep de bevolking op weer aan het werk te gaan.

De Iraakse regering trok vrijdag haar voorstel in voor een dringende bijeenkomst van Egypte, Syrie, Jordanie en Irak om de crisis te bespreken. De regering in Bagdad liet weten dat de toestand in Amman nu normaal is en dat vice-president generaal-majoor Slah Mahdi van Irak een bemiddelende rol speelt. Minister van buitenlandse zaken Bouteflika van Algerije kwam gisteren eveneens in Amman aan om te bemiddelen.

Reizigers uit Jordanie hebben vrijdag in Beiroet gezegd dat het aantal doden bij de gevechten van de afgelopen dagen groter is dan het aantal Jordaanse slachtoffers in de juni-oorlog van 1967 met Israel. De schattingen zijn meer dan 500 doden en 1000 gewonden.

Volgens de correspondent van het Iraakse persbureau bij de Iraakse onderhandelingsdelegatie in Amman omvat het akkoord tussen de Jordaanse regering en de Palestijnse commando's de volgende punten:

1. Terugtrekking van de Jordaanse strijdkrachten in hun bases en kazernes.
2. Terugtrekking van de Palestijnse commando's in hun bases en kampen.
3. De onmiddellijke aanvang van een onderzoek naar de incidenten van de afgelopen dagen door een commissie van onderzoek.
4. Het ontslag van Sjerif Nasser Ben Jamil en generaal Zeid Ben Sjaker.
5. Vorming van een commissie van toezicht op de naleving van het akkoord.

Onder de kreet „dood aan Hoessein" hebben vrijdagavond ongeveer 10.000 linkse demonstranten de Jordaanse ambassade in de Libanese hoofdstad Beiroet overvallen en in brand gestoken. De Libanese politie, uitgerust met machinegeweren, kon de menigte niet tegenhouden. Betogers drongen het gebouw binnen, vernielden het meubilair en hesen de Palestijnse vlag. Daarna werd het ambassadegebouw in brand gestoken. Vrachtwagens en jeeps vol Palestijnse commando's trokken langs het brandende gebouw.

Volgens een officiele mededeling zijn er geen slachtoffers. De demonstranten, die hun woede uitten over de gebeurtenissen in Jordanie, droegen spandoeken mee met opschriften als „dood aan de regerende kliek in Jordanie", „Fatah ja, vreedzame oplossing nee" en „zwijgen over het Jordaanse bloedbad is verraad".

Palestijnse vluchtelingen uit het kamp Sjatila blokkeerden de weg van Beiroet naar het vliegveld vrijdagavond kort voor het eerste vliegtuig met uit Jordanie geevacueerde buitenlanders landde.

Ook FLC achter open brief van Don Bosco

WILLEMSTAD — Het bestuur van de FLC, waarin alle zes Curaçaose bonden van onderwijzend personeel zijn verenigd, heeft in een vergadering gisteravond vastgesteld dat het zich ten volle kan verenigen met de in de open brief van Don Bosco opgesomde bezwaren tegen de traagheid en onduidelijkheid, die het onderwijsbeleid in de Nederlandse Antillen kenmerken en die worden veroorzaakt enerzijds door de besluiteloosheid van de overheid anderzijds door de onderbezetting van de met zorg voor het onderwijs belaste ambtelijke diensten.

Het bestuur is verder van mening, dat de gesignaleerde tekorten aan leerkrachten en lokalen de goede voortgang en verdere ontwikkeling van het openbaar onderwijs in het algemeen evenzeer bedreigen als van het bijzonder onderwijs.

ABVO geeft tijd tot maandag nacht

Ultimatum aan Bonaire's bc

Gez. Saleh: afhankelijk van land

KRALENDIJK — Aan het bestuurscollege van Bonaire is door de ABVO tot maandagnacht twaalf uur de tijd gegeven om een gunstige regeling te treffen met het oog op de eis van de overheidswerklieden op Bonaire om de uitbetaling van een "terug werkende kracht" ad negenhonderd gulden. Dit blijkt uit een telegram aan het Bonaireaanse bc, dat ondertekend is door de vier leden van de ABVO-delegatie. Mocht er geen bevredigend antwoord komen van het bc, dan, begint maandagnacht een staking, welke bv vitaal bedrijf als de watervoorziening stil kan leggen. Gezaghebber R.P. Saleh zou vandaag overleg plegen met minister-president E.O. Petronia over deze zaak. Uit het telegram blijkt, dat de overheidswerklieden het wachten beu zijn. Men had vandaag al in staking willen gaan. De ABVO-delegatie wist te bereiken, dat men het bc de kans gaf tot maandagavond.

Van genoemd telegram is een copy gestuurd aan premier Petronia en aan de minister van Sociale zaken A. Nita. De tekst van het telegram luidt: "Arbeiders eilandgebied Bonaire zeer teleurgesteld met verzoek tot uitstel. Eerder gedane mededeling en genomen besluit niet of gedeeltelijk nagekomen. Eisen van uw college duidelijke uitspraak en datum uitvoering terugwerkende kracht negen gulden per week vanaf 1 januari 1968 tot en met 30 november 1969. Deze zaken zijn reeds lang hangende en gedogen geen uitstel. Stellen ultimatum tot maandag 16 juni 1970 om 24.00 uur. Gaan hierna over tot staking". Aldus het telegram.

Het gaat hierbij om de arbeiders van onder meer het WEB, Telefoondienst en DOW. Als deze bedrijven als gevolg van een staking komen stil te liggen, zijn de gevolgen niet te overzien bij bv het hospitaal op Bonaire. De arbeiders stoelen hun eisen, zoals al eerder werd gemeld op het feit, dat hun collega's op Curaçao in augustus bedoelde uitkering van negenhonderd gulden krijgen.

Aan de arbeiders was door het Bonaireaanse bc op verzoek van de centrale regering gevraagd om tot woensdag te wachten. Daarmee namen deze geen genoegen, omdat men al lang genoeg had gewacht. Men wilde nu daden. De arbeiders van hun kant waren aanvankelijk van plan het bc slechts één dag de kans te geven om daarna de daad bij het woord te voegen en in staking te gaan. De ABVO-delegatie wist hen echter te bewegen tot maandagavond te wachten.

De arbeiders waren echter daarom ook zo ongeduldig, omdat men de overheid verwijt, dat van de op 11 december in het bijzonder aan het ABVO-bestuurslid J. Eisden gedane toezeggingen bijna niets is terecht gekomen tot heden toe. De heer Eisden noemde het hele geval tegenover de Amigoe "een droevige zaak".

De ABVO-delegatie keert vanavond naar Curacao terug. Indien het nodig mocht zijn, dan gaat men maandagmorgen achter weer naar Bonaire toe.

Gezaghebber Saleh verklaarde desgevraagd aan de Amigoe, dat de eis van de overheidsarbeiders het eilandgebied twee ton gaat kosten. Daarom had hij om een week uitstel gevraagd om overleg te plegen. Hij had vrijdag contact opgenomen met premier Petronia. Tot vvanmorgen kwart over elf wachtte hij op diens antwoord. De gezaghebber weet niet of er nu iemand van Curacao naar Bonaire komt of dat er iemand van Bonaire naar de regering moet gaan.

Overigens was de gezaghebber ervan overtuigd, dat slechts enige arbeiders ontevreden zijn. Dat zijn degenen, die een staking willen forceren. Hij wees er in dit verband op, dat de lonen in december met zo'n zestig procent zijn gestegen voor betrokken categorie arbeiders. Aan de Amigoe stelde gezaghebber Saleh de vraag: „Hebt U iets gezien van onrust?" De gezaghebber besloot zijn commentaar met de opmerking, dat Bonaire sterk afhankelijk is van de landsregering, wat de financien betreft. Het geld voor deze uitkering moet ook van het land komen. „Bonaire doet zijn best, maar de beslissing ligt bij de landsregering", aldus de gezaghebber. „Die twee ton moeten uit de begroting betaald worden. De kosten van 2,8 miljomiljoen om de tekorten te dekken is echer al aangesproken", aldus de gezaghebber.



Uitstapje met „Overijssel"

WILLEMSTAD — Voor de leden van de vereniging "Onze Vloot" werd gistermorgen een bijzonder leerzame en tegelijkertijd gezellige ochtend georganiseerd op de oorlogsbodem de „Overijssel'. De kapitein, officieren en bemanningsleden, hadden zich geen moeite gespaard om het de gasten naar de zin te maken. Zo was bijvoorbeeld de kok vanaf 's morgens vier uur in de weer geweest met het maken van overheerlijke gebakjes. Er werden verschillende demonstraties gehouden, waarvan de meest indrukwekkende wel was die waarbij twee mannen met een touw in een helikopter werden gehesen, die boven de boot cirkelde. Tot grote verrassing van de gasten bleek er aan boord van het schip een uitstekende band te zijn, geheel bestaande uit bemanningsleden. Vooral de Surinaamse zanger oogstte veel succes. Jammer genoeg dat er te weinig dames aan boord waren, zodat niet alle jongens aan hun trekken konden komen.

Vrij overleg in metaal- en bouwsector

WILLEMSTAD — Regering en vertegenwoordigers van werkgevers- en werknemersorganisaties uit de bouw- en metaalsector hebben onlangs in een onderling overleg een aantal uitgangspunten bepaald met betrekking tot de mogelijkheid van doorberekening van loonkostenstijgingen voortvloeiende uit nieuwe collectieve arbeidsovereenkomsten. Aldus een bericht van de RVD.

Het gaat hier om de volgende punten:

De werknemers en werkgevers organisaties zijn vrij bij de door hen te voeren onderhandelingen met betrekking tot een nieuwe cao;

Van de zijde van de overheid zullen nieuwe aanbestedingen worden uitgesteld tot na de totstandkoming van de tussen werkgevers en werknemers organisaties te sluiten cao;

Ten aanzien van de lopende verplichtingen van partijen met betrekking tot reeds door de overheid gegunde werken zal de regering per werk een regeling treffen met de betreffende aannemer. Als richtlijn voor de te treffen regelingen wordt de zogenaamde EEG-formule gehanteerd;

Voor werken waarvan de aanbestedingen en de in het bestek vastgestelde uitvoeringstijden binnen de looptijd van de nieuwe cao vallen, zal de loonclausule niet van toepassing zijn. Vermeld zij, dat openbreking van de cao geen aanleiding zal vormen in deze gevallen de loonclausule toe te passen;

Voor werken waarvan de in het bestek vastgestelde looptijd de duur en de nieuw te sluiten cao zal overschrijden, zal een loonclausule worden geintroduceerd, waarbij 75 pCt van de meerdere loonkosten vergoed zal kunnen worden, aldus een bericht van de RVD.

KOORTSACHTIGE POGINGEN OM DUITSE DIPLOMAAT TE REDDEN

RIO DE JANEIRO/BONN — De ontvoering van de Westduitse ambassadeur Ehrenfried von Holleben (61) in Rio de Janeiro heeft vrijdag in Bonn zowel als in de Braziliaanse hoofdstad koortsachtige inspanningen tot gevolg gehad om het leven van de diplomaat te redden. De regering in Bonn heeft laten weten met alle middelen te willen voorkomen dat Von Holleben het lot deelt van zijn vroegere ambtgenoot Karl graf von Spreti die op 5 april in Guatemala door zijn ontvoerders werd vermoord. De regering van Guatemala ging echter niet in op de eisen van de ontvoerders en, volgens Bonn, zou een dergelijk gevaar in Brazilie niet bestaan.

In Rio de Janeiro doen geruchten de ronde dat de ontvoerders van Von Holleben de vrijlating van ongeveer 25 politieke gevangenen eisen in ruil voor de Duitse ambassadeur. Een door het commando "Juarez de Brito" opgestelde lijst met namen zou reeds "gevonden" zijn. Op de lijst zouden de namen van verscheidene vrouwen voorkomen.

De Westduitse minister van buitenlandse zaken, Walter Scheel, zei vrijdag tot journalisten te hopen dat Von Holleben snel zijn vrijheid zal herkrijgen. Scheel gaf te kennen dat zijn regering ook "onconventionele" middelen zou gebruiken om de vrijheid van de ambassadeur te bewerkstelligen.

Mevrouw Isa von Holleben heeft vrijdag een zenuwinstorting gekregen. Zij heeft de wens geuit dat haar kinderen uit Duitsland naar Rio de Janeiro komen om haar bij te staan.

Minister Scheel zei dat regeringen machteloos staan bij het voorkomen van ontvoeringen door goedbewapende vastbesloten terreur-groepen. "Ik vrees dat aan deze keten van verschrikkelijke misdaden nog geen einde komt". De minister drong er bij alle beschaafde volkeren op aan samen te werken om zulke incidenten een halt toe te roepen.

Een officiele woordvoerder verklaarde vrijdagavond, dat de autoriteiten een lijst hebben ontvangen met 28 namen van politieke gevangenen, die volgens de ontvoerders moeten worden vrijgelaten in ruil voor de vrijlating van de ambassadeur.

De woordvoerder zei dat al contact is opgenomen met de gevangenis- en luchtvaartautoriteiten met het doel de 28 gevangenen snel bijeen te brengen en hen desgewenst naar het buitenland te brengen.

Een woordvoerder van het Braziliaanse ministerie van justitie ontkende later echter dat een brief van de ontvoerders was ontvangen.

De Westduitse ambassade in Rio de Janeiro publiceerde gisteren de tekst van een manifest van de ontvoerders waarin deze zeggen: "Wij betreuren het dat wij nogmaals op methoden moeten terugvallen die wij steeds geprobeerd hebben te vermijden. Intussen worden echter patriotten gefolterd en in gevangenissen vermoord. Wij hebben geen andere keus, hoewel wij weten, dat wij het leven van personen die niet direct bij de revolutionaire strijd betrokken zijn in gevaar brengen.

De aanwezigheid van politie bij de ambassadeurs heeft geen zin, want van onze kant zullen wij zoveel strijders daartegenover stellen als nodig zijn om ons doel te bereiken. Het vergroot slechts het gevaar voor het leven van de diplomaten.

Tot zover waren de criteria voor de keuze van diplomaten die wij tot onze politieke gevangenen maakten: hun betekenis in de internationale betrekkingen en de omvang van de economische omvang van de economische betrekkingen van hun land met de dictatuur. Deze criteria gelden van nu af niet meer. Voor elke diplomaat stellen wij een minimum aantal uit te wisselen gevangenen vast, omdat wij van mening zijn, dat in eerste instantie alle vertegenwoordigers van buitenlandse regeringen voor de Braziliaanse regering dezelfde waarde moeten hebben. Voorheen stelden wij de landen rechtstreeks medeschuldig aan hetgeen op het ogenblik met het Braziliaanse volk gebeurt, die de grote industriele groeperingen vertegenwoordigen welke een aandeel hebben gehad in de staatsgreep van 1964. Vanaf heden achten wij echter ook de landen medeverantwoordelijk, die passief staan tegenover de verkrachting van de meest elementaire menselijke rechten in ons land.

De regels van de strijd worden door de dictatuur opgelegd. Ondanks dit grijpen wij niet naar haar methoden, omdat onze morele waarden dit niet toestaan. Wij zijn er trots op in de strijd te sterven. Wij zullen deze methoden ter bevrijding van onze kameraden volgen zolang het doden en folteren in de gevangenissen doorgaat.

Tijdens de onderhandelingen over de uitwisseling van politieke gevangenen eisen wij stopzetting van de vervolging van revolutionairen, beeindiging van het folteren van onze kameraden en automatische plaatsing op de uitwisselingslijst van elke strijder, die tijdens de onderhandelingsperiode gevangen wordt genomen. Elke gefolterde patriot zal bevrijd worden, elke gedode patriot zal gewroken worden.

Het manifest was ondertekend met "Commando Juarez de Brito, vermoord op 18.5.1970" (Juarez de Brito werd op die datum in Rio de Janeiro op straat door een politieagent neergeschoten. Hij werd gezocht op beschuldiging van ondermijnende activiteit.)

Het stuk is uitgegeven door twee ondergrondse organisaties, het "Vanguardia popular revolucionaria" (volksrevolutionaire voorhoede) en "Açao libertadora nacional" (nationale bevrijdingsactie).

In een kerk in Rio de Janeiro is een briefje gevonden, dat afkomstig zou zijn van de ontvoerde ambassadeur. "Ik maak het goed. Zeg het mijn familie. Wacht op nieuws van de ontvoerders", stond erin.

Felle binnenbrand in Oranjestad

ORANJESTAD — In het hartje van Oranjestad heeft gisteravond omstreeks acht uur, een felle binnenbrand gewoed in een woning aan de Nieuwstraat, naast kantoor en opslagplaats van Licores Aruba (Amstel). De 22-jarige zoon des huizes, G.T., die onlangs als zeeman uit Nederland terugkeerde, had in het woonhuis het meubilair met benzine overgoten en stak het op verschillende plaatsen in brand. Gezien de gevaarlijke ligging van de woning, onder meer belend door een houten pand, rukte de brandweer met drie spuiten uit en nam de brandweer onder leiding van onder-inspecteur N.A.C. Vermeer, de bestrijding van het vuur met kracht ter hand. De brandweer slaagde erin het vuur spoedig onder controle te krijgen, doch niet voorkomen kon worden, dat achter in het woonhuis, grote schade werd aangericht. De dader meldde zich later bij de politie in Oranjestad.

AGENDA CURACAO

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 13 – 15 JUNI 1970.

STADS- EN 2e DISTRICT OOST: dokter J. W. Rauchbaar, landhuis „Rust en Vrede", Santa Rosaweg 34, TEL.: 35849; STADS- EN 2e DISTRICT WEST: dokter E. R. Boersma, Arikokweg 19, TEL.: 23658; IN HET 3e DISTRICT: dokter J. M. J. Chocolaad, Dokterswoning Soto, TEL.: 88090. Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:
ZAT.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23; ZON.: mevr. M. A, de Jongh, Witteweg 65.

BOTICA'S:
ZAT.: OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929; ZON.: ORABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Popular. TEL.: 11269; Botica „1968, n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00-20.00 (behalve op zondag).

POMPSTATIONS:
Bakhuis - Marie Pompoen; Frederik - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Agatha - Rif; De Jongh - Mundo Nobo.

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Justine. WEST-END: 19.00-21.00 Return of the seven; 23.30 Fistfull of dollars. DRIVE-IN: 19.00 No man's island; 24.00
True Grit. CINE-RIO: 20.00 The damned. AIRPORT CINEMA I: 15.30 Dik Trom; 17.15 Bambi; 19.15-21.15 Mayerling; 24.00 Zo gezegd, zo gedaan. ASIENTO: 20.30 Adam's woman (leeftijd 16 jr).

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Habaai, zondagavond te Cocowijk/C.M. en maandagavond te Zeevaartschool.

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

VERKIEZING: 21.00 Miss Curaçao - hotel Curaçao Int.

VOORSTELLING: 20.30 Around the world in 90 min. - Centro Pro Arte.

BASKETBALL: 19.30 Noord-Central Valiant vs Lightning (dames); 20.30 Esso vs Lightning (heren) - baan Sint Thomascollege.

SPORT
BASEBALL: 20.00 Ponce vs Cement Carib - AA.kl. - Rifstadion.

WERELDVOETBAL: 15.00 uitz. wedstr. Salvador vs Mexico; 22.00 Zweden vs Israel - via Radio Caracas Television, kanaal 10.

HOTELS
Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 optreden zangeres Ann Marie, (zat. 22.00 en 01.00). Hilton Hotel: Tambu: 23.00 optr. duo Bob Fletcher en Vicky Lano, (vrijd. en zaterdag: 23.00 en 01.00), dansen op muz. van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Tambu maandags gesloten. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00). Knickerbocker diningroom: optr. Los Duques. Zondag: 12.00-15.00 Bar-b-que rond pool met Shell Steelband. Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 22.30 dansen op muz. van Moron Combo. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: The Thunderclouds. Country Inn: muz. Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 20.00-02.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices. Jan Kock: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.00 gelegenheid tot dansen).

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 18.30 Munsters go home; 20.30 Justine. WEST-END: 10.30-20.30 Return of the seven; 16.00 For a few dollars more; 18.30 El libro de piedras. CINELANDIA: 19.00 The gunmen; 21.00 Tarzan and the jungle boy. DRIVE-IN: 19.00 Tien kleine negertjes; 21.00 No man's island. CINE-RIO: 19.00 Sullivan's empire; 21.00 The damned. AIRPORT CINEMA I: 15.30 Dik Trom; 17.15 Bambi; 19.15-21.15 Mayerling. ASIENTO: 20.30 The brain (leeftijd 16 jr).

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

VOORSTELLING: 16.00 Around the world in 90 min. - Centro Pro Arte (familie-matinee).

CFW: 09.30 progr. – via radio caribe.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

FORTKERK: 09.00 sluitingsdienst - zondagsschool. VOORGANGER: ds Helder.

VERGADERING: 10.00 jaarl. alg. verg. - Credit Union Sta Familia - club San Tarcisio.

SPORT
JUDO: 10.00 finale sel. wedstr. - Curaçao vs Aruba - mar. kazerne, Suffisant.

SCHERMEN: 10.00 elektrisch degen - mar. kazerne, Suffisant.

WERELDVOETBAL: 12.00 uitz. wedstr. Duitsland vs Bulgarije: 14.00 Brazilië vs Peru; 22.00 Engeland vs Duitslan- via radio Caracas television, kanaal 10.

VOETBAL (introductie-toernooi): 09.30-15.15 aspiranten gr. B - Suffisantstadion; 15.20 finale junioren; 16.10 finale - aspiranten; 10.00-13.45 junioren en asp. gr. A - Mariniersterrein, Suffisant.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 12.00 te Zuid-Bonam (voor kerk); 14.00 te Brievengat (voor kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (voor gouv. kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landh. Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (voor gouv. kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: (voor Europa) 09.00 te postkantoor; 14.00 te hulppostkantoor Plesmanluchthaven.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00/14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00/16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

AANMELDEN: 09.00-12.00 leerl. - voor klas 4 HAVO - Peter Stuyvesantcollege; 18.30-20.30 leerl. voor Cur. Akademie voor beeldende kunsten.

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

WERELDVOETBAL: 22.15 uitz. wedstr. Zweden vs Uruguay - via Radio Caracas Television, kanaal 10.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 19.00 te Wacao; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.30, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN IN DE WEEK:
BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30 (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30, (woensdag: geen mis); JANWE: 06.30 en 19.00 (maand.: geen mis 06.30); LAGOEN: 18.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., donderd. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00: SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID-BONAM: 18.30.

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.
FORTKERK: 09.00 ds Helder (kinderdienst): 19.00 ds Helder.

EMMAKERK: 09.30 marine gezinsdienst; 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Van Heerde; 19.00 br Boddie. In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK (VRIJGEMAAKT) SCHOUT-BIJNACHT DOORMANWEG 32: 09.30 en 19.00 diensten.

SAMBUMBU

REMEDIES. "Als je veel last hebt van bloedvinnen - deze zijn iets groter dan steenpuisten - dan moet je dichtbij een stervende gaan staan. Als hij bijna dood is, neem je zijn handen en laat ze over al die puisten strijken, terwijl je zegt: "In naam van God de Vader vraag ik je, neem al deze dingen van mij weg."

"Zweren aan het been kun je genezen met zeewier. Loop de zee in en verzamel groen wier en wrijf er alle zweren mee in totdat er bloed uitkomt. Twee tot drie keer herhalen en het been is genezen".

"Voor wonden ging men in de oude tijd zelden naar een dokter. Je ging naar een omheining, plukte er wat grasmulato, maakte daarvan een afkooksel en waste je ermee. Is de wond groot, dan moet je hem met dat afkooksel schoonwassen en daarna wat grasmulato roosteren en de poeder op de wond strooien. Dat geneest de wond".

P.B.

Probleem afgewerkte olie in studie

DEN HAAG — Staatssecretaris dr R. J. H. Kruisinga van sociale zaken en volksgezondheid heeft een werkgroep ingesteld ter bestudering van het vraagstuk van de afgewerkte olie. Hij heeft hiertoe besloten omdat door lozing van afvalolie de kwaliteit van grondwater, oppervlaktewater en drinkwater ongunstig kan worden beinvloed en omdat niet verantwoorde verbranding van afgewerkte olie tot luchtverontreiniging leidt. Hoewel geen bepaalde concrete oplossing voor ogen staat, wordt een aanpassing van de wetgeving ter ondersteuning van de regeneratie- en verantwoorde verbrandingswerkzaamheden overwogen, zo wordt van de zijde van het ministerie van sociale zaken en volksgezondheid meegedeeld.

Beursberichten

NEW YORK — Vrijdag hebben de koersen op de NewYorkse effectenbeurs gedurende het grootste deel van de dag een geleidelijke daling te zien gegeven. Pas in het laatste uur trad een herstel in door baissedekkingen die verband hielden met het weekeinde. Bij het slot vertoonde de markt een onregelmatig beeld. Over het algemeen waren de koersen iets lager dan donderdag.
Het herstel in het laatste beursuur werd volgens sommigen in de hand gewerkt door het feit dat het industriegemiddelde van Dow Jones al weer de helft van de recente verbetering is kwijtgeraakt. Verwacht wordt dat het nu enige tijd stationair zal zijn. Van buiten de beurs kwam het bericht dat Amerikaanse luchtlandingstroepen in staat van paraatheid zijn gebracht in verband met de gebeurtenissen in Jordanie. Dit nieuws zorgde omstreeks het middaguur voor enig aanbod en maakte een einde aan een poging tot herstel van de eersteklas fondsen. Van regeringszijde werd evenwel met nadruk verklaard, dat het slechts om een voorzorgsmaatregel ging en dat de toestand in Jordanie al is verbeterd.

Beurs van New York

	12/6
Acf Industries Inc.	39 7/8
Ais Reduction Co	15 1/8
Allied Chemical	17 1/2
Aluminium Co of America	51
American Brands	35 3/4
American Can Co	52 1/2
American Cyanamid Co	25 1/2
American Electric Power	24 5/8
American Metal Climax	36 1/4
American Motors Corp.	7
American Smelting & Refinin	25 3/4
American Telephone & Telegr	41 1/4
Ampex Corp	18 1/2
Anaconda Company	23 7/8
Armco Steel Corp	20 7/8
Atlantic Richfield Co	52 3/4
Bendix Corp	25 3/8
Bethlehem Steel Corp	22 1/2
Boeing Co	14 3/4
Burroughs Corp	102
Canadian Pacific Ry Co	54 1/4
Celanese Corp of America	54 1/2
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	43 5/8
Chesapeake & Ohio Ry	49 7/8
Chrysler Corp	20 1/8
Cities Service Co	42 7/8
Colgate Palmolive Co	35 1/8
Colt Industries Inc	15 1/4
Commonwealth Edison	35 3/8
Consolidated Edision of NY	23 3/8
Continental Can Co	53 7/8
Continental Oil	25 1/8
Curtiss Wright Corp.	14 3/4
Dart Ind	59 1/2
DOW Chemical	63 1/8
Dupont (e.i.) de Nemours	116 1/4
Eastman Kodak	63
First National City Bank	42 1/2
Ford Motor Co	42 1/2
Fruehauf Corp	27 3/8
General Electric Co	65 7/8
General Food Corp	71 7/8
General Motors	64
General Public Utilities	17 3/8
General Tel. & Electronics	23 1/8
Getty Oil	40 1/2
Gilette Co	37 5/8
Gimbel Brothers Inc.	25 5/8
Goodyear Tire & Rubber	22 5/8
Gulf Oil Corp	24
Illinois Central Ind.	19 3/8
Intern. Business Machine	259
Intern. Harvester	24 1/8
Intern. Nickel of Canada	37 3/4
Intern. Paper	32 3/8
Intern. Tel & Tel	35 5/8
Johns-Manville Corp	30 1/4
Kennecott Copper Corp	43 1/4
Kraft Co	32 5/8

	12/6
Litton Industrie Inc	17 5/8
Lockheed Aircraft	9 3/4
Marcor Corp	43 3/8
Martin Mariette Corp	13
May Department Stores Co	16 7/8
McDonnel Douglas Aircraft	14 1/4
Merck & Co	83 3/8
Minnesota Mining & Mfg	80 1/2
Mobil Oil Corp	45 7/8
Monsanto Co	31 7/8
National Biscuit Co	42 3/4
National Cash Register	49 1/4
National Distillers & Chemical	15 3/8
National Gypsum Co	15 1/2
National Steel Corp	35 1/4
North American Rockwell Co	18
Olin Mathieson Chemical	14 7/8
Pacific Gas & Electrical	23
Pennsylvania Central Co	11 1/8
Pepsico, Inc	43 3/4
Phelps Dodge	42 1/4
Philip Morris Inc	35
Phillips Petroleum	25
Proctor & Gamble Co	46 5/8
Radio Corp of America	21 1/8
Ojjc Republic Steel Corp	29 3/4
Reynolds Tobacco (R.J.)	41
Royal Dutch Petroleum	33 3/4
Sears, Roebuck & Co	56 1/2
Shell Oil Co	38
Southern Co	19 1/2
Southern Railway	46
Sperry Rand Corp	26 3/8
Standard Oil of California	41 1/8
Standard Oil Co Indiana	40 7/8
Standard Oil Co New Jersey	54 3/8
Studebaker Worthington Inc	39 3/4
Sunn Oil	41 3/8
Texaco Inc	26 1/2
Texas Instrument Inc.	75 7/8
Transamerica Corp	13 3/4
Union Carbide Corp	32
Union Pacific Railroad	31 1/4
Uniroyal	14 3/8
United Aircraft Corp	26 5/8
United Fruit Co	36 1/2
US Steel Corp	32 3/8
Western Union Telegraph	37 3/4
Westinghouse Electric Corp	61 3/4
Woolworth (F.W.)	29 1/8
Amerade	13
Brit. Am. Oil	26 1/2
Caterpillar	35
Columbia Gas	34 1/2
North Am. Phil Corp	28
Westerban	24 1/4
KLM	34 1/4
Twent. Cent. Fox	32 1/2
DOW Jones Index:	10

Heer Bommel en de blijdschapper

6888. — De markies was in de schaduw van een boomgroep gaan staan en sloeg nu vol walging het passeren van de begerige voorbijgangers gade.

„Het grauw haast zich! " mompelde hij vol verachting. „Gratis geld ontvangen is de wensdroom van de kleine man. Ach, dit is het einde van onze cultuur! En natuurlijk is het deze eh . . . Bommel weer die er de hand in heeft. We hadden hem reeds lang geleden uit onze kringen moeten verwijderen! "

Een geritsel achter hem trok zijn aandacht, en toen hij zich omwendde zag hij heer ollie in gebogen houding naderen. Op het zien van de edelman hield deze echter de pas in en knipte nerveus met de ogen.

„Parbleu", sprak de markies kil. „Voor uw optreden heb ik geen woorden. Ik ben geheel sprakeloos! "

„Ik treed niet op", zei heer Bommel mat. „Ik loop maar een beetje. ... gelduitdeling die me dwars zit, als u begrijpt wat ik bedoel."

Hij zweeg verward, doch toen de edelman hem zwijgend door ... lorgnon bleef bestaren, zakte hij geheel in.

„Dat geld wordt weggegeven door de heer Zwadder, die onbekend ... te blijven", hernam hij op doffe toon. „Hij gaat iedereen rijk maken, zegt hij. Hij is een blijdschapper die geluk en vreugde verspreidt . . ."

„Het is stuitend! " prevelde de markies. „Ik heb een rode extremist ... mijn boezem gekoesterd."

„Ik wist niet dat u hem zo goed kende", zei heer Ollie. „Voor mij is het ook heel moeilijk, hoor! Als heer staat men overal zo alleen voor, nietwaar? Eh . . . Wat zal ik doen? Zal ik die Zwadder de deur wijzen? "

Rechter Tie en het andere zwaard

18. — Na zijn gesprek met Sjeng Pa, de hoofdman van het bedelaarsgilde, is Tsjiao Tai terug gegaan naar het gerechtsgebouw om zich te vermommen. Hij heeft daar een speciale kleedkamer voor, waar hij allerlei oude kleren bewaart. In zijn officieel kostuum heeft hij geen kans om aan te pappen met een vagebond. Hij moet er ook zelf als een zwerver uitzien. Als een haveloze straatslijper, met een opgelapt gewaad en een doek om zijn verwarde haardos, verlaat hij het gerechtsgebouw, en loopt in de richting van een achterbuurt bij de oostelijke stadsmuur. In feite is Hoe Ta-ma tot nu toe de enige serieuse verdachte. En zelfs als hij niets met de zaak te maken heeft, kan hij misschien iets hebben opgevangen dat nieuw licht op de zaak werpt. Tenslotte heeft hij al drie of vier avonden de toneelvoorstellingen van de troep bijgewoond. Tsjiao Tai is er bovendien nieuwsgierig naar wat de eigenlijke reden was voor zijn ruzie met de rijsthandelaar Lau. Dat hij Lau op klaarlichte dag geld zou hebben willen afzetten, klinkt een beetje onwaarschijnlijk. Het duurt niet lang of Tsjiao Tai bereikt het armoedige wijnstalletje aan de stadsmuur, opgetrokken van oude planken en aan de voorzijde afgesloten met een groezelig gordijn. Als Hoe Ta-ma er nu maar is!

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.30 intermedio musical; 21.00 discothec 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.11 hot wheel; 17.30 Gentle Ben; 17.55 my three sons; 18.20 kath. uitz.; 18.30 nieuws int.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 science report; 19.15 Danish week; 19.30 to Rome with love; 20.00 bista riba mundo; 20.15 mod squad; 21.15 nieuws ned.; 21.30 startrek; 22.30 teleteatro (FILM: The pathfinder).

******

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Amrio S. Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a millon; 23.00 discothec; 03.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israel; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 Smokey the bear; 18.00 insight; 18.30 yellow fever; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 Ronny y sus invitados (live); 19.45 to Rome with love; 20.15 eng. nieuws; 20.30 tall man; 21.30 mod squad; 22.30 teletheatre.

******

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok; 17.56 progr. overzicht; 17.57 radioweekeinde samenst. Jan Bronkhorst en Michiel Hennus; 18.35 aan de leestafel; 18.43 ter overdenking; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr. 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws (met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten). Radiokrant: berichten, reportages over Ant., Sur. en Car. onderwerpen; 20.30 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): spaans progr. 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

*****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr. en morgenwijding; 09.00 uitz. dienst kathedraal; 10.00 contakt; 11.00 muzikale sport express; 12.30 nieuws ANP; 12.45 lunch muz.; 13.00 portugees progr.; 14.00 hermanito y su estilo; 16.00 variaciones dominical; 17.30 ritmodial; 18.30 kath. uitz. voor de jeugd; 18.45 kinderprog. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op ned. (RNWO); 22.15 klassiek muz. voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.55 Jetsons; 17.15 super six; 17.30 Flipper; 18.00 Israel pres.; 18.15 Venezuela te invita; 18.30 nieuws pap.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 reiskrant; 19.00 De Verrekijker; 19.15 get smart; 20.00 interview; 20.15 mission impossible; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show El Globo; 22.30 dragnet.

******

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habine, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion dominical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros del ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecer dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica intrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.00 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueços musicales; 16.00 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testament light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacres concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 skippy; 18.00 Israel pres.; 18.30 volksuniversiteit; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 cocktail musical (live); 20.00 the three stooges; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Julia; 21.00 Adam 12; 21.30 Ed Sullivan's show; 22.30 it takes a thief.

******

RNWO (21570, 17180 en 6020 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling kerkdienst; 12.50 einde uitzending.

(5220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok; 17.59 progr. overzicht; 18.00 concertgebouworkest; 18.38 katechetisch rubriek; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020, 11730 en 9715 kHz): 19.00 nieuws, sportkaleidoscoop, muz., voor zondagavond, katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 int. happy station progr. 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

******

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 10.00 damesprogr. door Stan; 11.00 Aivinne pop special; 12.00 noticurom (pap.); 12.10 noticurom (local); 12.45 de artist van de dag; 13.00 diario informativo y musical, tape-o-theque; 1.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws ANP; 14.30 un vistazo den . . .; 15.00 bo artista favorito; 15.30 exitos de ayer (Norte Anericano); 16.00 ora supersonicc

******

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias O-TABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia local; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local na pap.; 16.30 happy birthday; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica intrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (VN); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

Ei over oceaan

Een groot plastic ei, ontworpen door de Zwitserse kunstenaar Herbert Distel en volgepakt met wetenschappelijke instrumenten, is vandaag begonnen aan een transatlantische reis naar de VS.
Het ei, dat onbemand is, is voorzien van opschriften in verscheidene talen, die het verzoek inhouden aan schepen, zijn positie vast te stellen.
De gegevens, die tijdens de reis worden vergaard, worden gebruikt door het Hamburgse meteorologisch instituut. Het twee bij drie meter grote ei is bij Santa Cruz te water gelaten. Aan boord is een automatische camera, die de hele reis door opnamen maakt. Verwacht wordt, dat het drijvende ei over vijf a zes weken op een Caribisch eiland of ergens in de Golf van Mexico zal aanspoelen.

Raad Franco aan geslaagden ETO-scholen

Aansluiting bij vakbonden dient algemeen belang

WILLEMSTAD – Op het ogenblik bevinden we ons in een tijd van sociale hervormingen. Deze vereist van ons tolerantie en het gebruik van ons gezond verstand. Om in de goede richting verder te gaan is het van groot belang dat jullie verenigt om gezamenlijk jullie wensen te formuleren en wel zodanig, dat jullie zelf even als de gemeenschap die wensen kan begrijpen. Om dit te bereiken is het naar mijn mening min of meer nodig, dat jullie lid worden van een betrouwbare vakbond en dat jullie je invloed aanwenden, opdat er meer eenheid komt onder de vakbonden, welke voor jullie rechten moeten opkomen en voor het algemeen belang. Aldus het bestuurslid W.M. Franco van de stichting Vakonderwijs Curacao bij de uitreiking van de getuigschriften aan de scholen voor ETO Martinus de Porres en Van Ginneken.

De heer Franco legde er de nadruk op, dat hij hiermee zijn eigen persoonlijke mening gaf, omdat wellicht de gedachte bestaat, dat richtlijnen in deze richting eigenlijk niet behoren bij een schoolbestuur. Aan de andere kant was de heer Franco er voorstander van, dat de technische scholen op dit gebied meer werk doen, omdat dit slechts in het belang van de gehele gemeenschap kan zijn. Dit alles omdat het naar zijn mening behoort bij de voorbereiding, welke het schoolbestuur, de school-directie en de leerkrachten, geven aan de leerlingen op hun latere leven. Het verlaten van de school betekent, dat deze voorbereiding ten einde is en dat de leerlingen voortaan hun eigen toekomst moeten opbouwen en initiatieven moeten ondernemen en hun doorzettingsvermogen moeten tonen, aldus de heer Franco, want ongetwijfeld zal degenen, die de school verlaat, problemen ontmoeten, waarop hij niet tot in details is voorbereid, zo verklaarde de heer Franco

Goede baas

Het fundament is nu gelegd om verder op voort te bouwen, aldus de ceremoniemeester U. Augustien bij deze plechtigheid te Brakkeput. ETO-directeur J. van Luyn drukte de namen de geslaagden op het hart, dat zij tijdens hun drie-jarige cursus vele verschillende handigheidjes hebben geleerd, omdat nu eenmaal op school de mogelijkheid niet bestaat op een situatie om de echt ingewikkelde karweitjes te leren. Daarmee krijgt men pas doen als men gaat werken. Het is daarom van het grootste belang te beseffen, dat men de echte vaardigheid pas op het werk onder de knie krijgt.

Het is dan ook waardevol naar een goede baas te zoeken. Als definitie voor een goede baas gaf hij: De baas, bij wie men de kans krijgt talrijke soorten werk te doen, zodat men, als men tegen de tijd van trouwen komt ook kan eisen dat men een goed salaris uitbetaald krijgt. De directeur probeerde met deze stelling ook duidelijk te maken, dat de baas, die meteen goed betaalt, als men pas van school afkomt niet onder de definitie van goede baas behoeft te vallen. Ook al is het nog zo prettig om meteen goed te gaan verdienen. Indien men echter voortdurend hetzelfde werk moet doen, dan is men gauw aan zijn salaris-plafond.

Naar LTS

Hij achtte het gelukkig, dat dit jaar een betrekkelijk groot aantal geslaagden van het ETO naar LTS kan gaan om alsnog het LTS-diploma te halen, met meer kans op verdere studie-mogelijkheden. Deze jongelui kregen de goede raad mee zich deze kans waardig te tonen, vooral ten opzichte van hun ouders, die door deze kans te scheppen er vanaf zien, dat hun zoon de eerstkomende twee jaar geld in huis brengt. En dat kan voor deze ouders een hele opoffering betekenen. Als deze jongelui het goed aanpakken dan bestaat wellicht de kans het LTS-diploma binnen een jaar te halen (hetgeen gisteravond op het TC Sint Paulus door minstens drie geslaagden bewezen werd, red.). Alle geslaagden kregen de goede raad zich met ETO-getuigschrift en identiteitskaart te melden bij Arbeidszorg.

Hierna reikte de heer G.A.F. Schrils, waarnemend hoofd Onderwijszaken, de getuigschriften uit. Hij feliciteerde namens de eilandelijke overheid de geslaagden. Vervolgens voerde de heer Franco het woord, waarna de prijzen werden uitgereikt. Een bijzondere prijs ging, naar de heer Jansen uit Banda Abao bij de afdeling metselen van de Van Ginnekenschool. Ondanks de grote afstand van huis naar school, had hij de prestatie geleverd om bijna nooit te verzuimen en steeds op tijd te zijn. Gistermiddag echter liet hij verstek gaan . . .

De directeur van de Van Ginnekenschool Hombergen wenste eveneens de geslaagden geluk en meende, dat het feit dat slechts drie jongelui van zijn school waren afgewezen bij het examen een compliment voor de leerkrachten inhield. De directeur wees de jongelui er op, dat het eigenlijke werk nu pas begint. Hij raadde hen aan om de kans aan te grijpen verder te studeren. Bij vol doende belangstelling komt er een vervolg-opleiding op het ETO. Tenslotte dankte Iwan Rosario in een spontane toespraak de leerkrachten voor hun ijver en speciaal zijn eigen leraar, die hem indertijd had aangespoord door te zetten, zodat hij nu zijn getuigschrift in ontvangst had kunnen nemen. Na de plechtigheid bestond er gelegenheid een kleine expositie te bekijken van op de school gemaakte werkstukken.

Uitreiking technische diploma's toont aan:

Meer werk op Curacao

WILLEMSTAD – Bij de diploma-uitreiking op drie technische scholen – TC Sint Paulus en de ETO-scholen Martinus de Porres te Brakkeput en Van Ginneken te Brievengat – deed zich gisteren een opmerkelijk feit voor. Dit bestond uit het feit, dat de jongelui kon worden meegedeeld, dat zij in het arbeidsproces op Curacao kunnen worden opgenomen.

Voor de houtbewerking bestaat er werkgelegenheid bij ALBO nv, voor de metaalbewerkers bij Wescar nv, terwijl daarnaast op het TC Sint Paulus, de naam van Shell Curacao nv werd genoemd. In vergelijking met andere jaren is er op de arbeidsmarkt kennelijk een verandering ingetreden, omdat nog een paar jaar geleden bij dergelijke diploma-uitreikingen steeds de bezorgdheid werd uitgesproken, dat zoveel jongelui met diploma zonder werk dreigden te blijven rondlopen.

Feestelijk gebeuren

De directeur van het Paulus College, de Ronde, merkte in dit verband op, dat nu niemand met een technisch diploma zonder werk behoeft te blijven. De adjunct-directeur, Knaap van dezelfde school, noemde de diploma-uitreiking daarom ditmaal een feestelijk gebeuren. Pater Brada als bestuurslid van de stichting RK technisch onderwijs, verheugde zich er tevens over, dat 21 van de 93 geslaagden van het Paulus College door kunnen gaan naar de UTS (of MTS). Een aantal jaren geleden was een top-figuur van een groot bedrijf op Curacao te vertellen, zo deelde de pastoor mee, dat er jaarlijks op Curacao hoogstens vijf jongelui geschikt zouden zijn een dergelijke opleiding te volgen.

OGEM: geen staking

KRALENDIJK – Naar aanleiding van het bericht in de Amigoe over een dreigende staking op Bonaire waarbij ook de OGEM op het Flamingo-eiland betrokken zou worden, deelde een woordvoerder van de OGEM vanmorgen mee, dat er niets bekend is van een dreigende staking en evenmin van een sympathie-staking bij de OGEM op Bonaire. "Dit bericht is volkomen uit de lucht gegrepen", verklaarde hij. De woordvoerder legde er de nadruk op, dat de OGEM geheel losstaat van de bedrijven, waar een staking dreigt.

WILLEMSTAD – De directeur en executive vice-president van de Kobe Steel ltd. uit Japan, de heer Tsuneo Ichikawa heeft gisteren op uitnodiging van premier E.O. Petronia een orientatiebezoek aan Curacao gebracht. Tijdens dit bezoek werden besprekingen gevoerd tussen de heer Ichikawa – die tevens vice-president is van de Federation of economic and industrial organisation in Japan- en de ministers Petronia en S.G.M. Rozendal.

Nita in ziekenhuis

WILLEMSTAD. – De minister van Sociale zaken A. Nita is in het Sint Elisabeth hospitaal opgenomen. Op last van de dokter zal hij enige dagen volstrekte rust moeten nemen. In verband daarmee mag hij geen enkel bezoek ontvangen. De minister heeft een physieke inzinking gehad.

Autowrakken op Nieuwe Haven worden gedumpt

WILLEMSTAD – Voor het einde van dit jaar zullen alle autowrakken die liggen op de Nieuwe Haven zijn gedumpt. De dumping van deze autowrakken is door het bc van Curacao gegund aan de ANCO als laagste inschrijver.

Er is inmiddels drie keer gedumpt en het laatst op 19 mei, maar het werk moest uit veiligheidsredenen en wegens weersomstandigheden worden gestaakt. Dit deelt het bc mee, in een brief aan de eilandsraad van Curacao m.b.t. in de centrale commissie gestelde vragen.

ALM-vluchten Curacao-Aruba V.V. uitgebreid

WILLEMSTAD – De ALM heeft om te voldoen aan de vraag naar meer vervoersmogelijkheid met ingang van 1 juli de dienstregeling tussen Curacao en Aruba v.v. uitgebreid.

Met Friendship-vliegtuigen zal nu ook gevlogen worden op: maandag 16.55 (vertrek Curacao) en 17.10 (vertrek Aruba); dinsdag 14.40 (vertrek Curacao) en 15.50 (vertrek Aruba) en verder twee diensten op zondag n.l. 12.15 en 15.15 (vertrek Curacao) en 13.30 en 16.30 (vertrek Aruba). De ALM heeft tevens een nieuwe folder over haar Caraibische ABC-excursies uitgegeven. Deze zogenaamde excursies zijn bestemd voor toeristen van Zuid-Amerika en het Caraibisch gebied.



WILLEMSTAD – Mgr J.M. Holterman heeft gisteravond aan 92 geslaagden van het Technisch College Sint Paulus, de diploma's uitgereikt. Als best-geslaagde mocht de heer A.A. Kroon (zie foto) later nog enige prijzen in ontvangst nemen.

Zodra het college over meer gedetailleerde gegevens beschikt zal de raad hierover nader worden ingelicht.

De eilandsraad komt maandagmorgen om negen uur bijeen, om te vergaderen over ingekomen stukken en verslagen van de centrale commissie.

Mevr. Lim over min. toespraak

'Nita kan nog meer vertellen'

WILLEMSTAD – „Minister Nita kan mij nog meer vertellen; de meisjes wisten precies, waar ze naar toe zouden gaan en wat ze gingen doen. Zij hebben een contract in het bijzijn van drie getuigen ondertekend, waarin alles zoals arbeidsvoorwaarden en type verpleeghuis vermeld stond", aldus mevrouw Hanny Lim in een commentaar op de recente door minister Nita voor televisie en radio gehouden redevoering, waarin hij mevr. Hanny Lim met name noemde als zijnde bemiddelaarster tussen de zes Curacaose meisjes en de verpleegtehuizen Wik en Kraayenburgh in Heemstede, Nederland, waar de meisjes tewerk zouden zijn gesteld en op het ogenblik in een slechte situatie zouden verkeren.

„Het was vlak na 30 mei toen bedoelde meisjes met hun moeder mij kwamen smeken om bemiddeling te verlenen, daar bedoelde meisjes niet langer op het eiland wilden blijven. Normaliter bemiddel ik nooit, maar voor deze ene keer heb ik het gedaan. De leeftijden der meisjes varieerden van 18 t/m 22 jaar, slechts een beschikte over een mulo-diploma. Ik meen mij te herinneren dat zij Nf. 530,– per maand ging verdienen. Van Huize Wik weet ik niets af, de meisjes werden gecontracteerd voor Kraayenburgh. Aan deze reis heeft niemand een cent verdiend. Ik ben nooit wegens oplichting in aanraking met de politie gekomen. En wat die studiekansen betreft, iedereen die wil leren heeft in Nederland een zeer goede kans. Nederland staat met zijn „gedegenereerde" jeugd en al in de gehele wereld bekend als een hoog gesocialiseerd en ontwikkeld land. Ik wou dat wij op de Antillen zover waren als Nederland op dit gebied en dit meen ik oprecht", aldus mevr. Lim.

„Nita wil zeker de Curacaose jeugd naar Moskou sturen, of nog beter naar Cuba; suikerriet kapen is enorm tegen de degeneratie. Nita weet niet waarover hij praat; het wordt tijd dat hij begint met werkelijk iets voor de arbeiders te doen", tot zover mevr. Hanny Lim.

Antillianen op Biologisch Instituut

WILLEMSTAD – Het streven van het bestuurscollege van Curacao is erop gericht, zoveel mogelijk Antillianen die daartoe kwalitatief geschikt zijn en daarvoor de wens te kennen geven te plaatsen op het Caribisch Marien Biologisch Instituut. De mogelijkheden die dit instituut biedt aan Antilliaanse biologen, zijn dezelfde als die voor buitenlandse biologen.

Deze zijn voornamelijk gebaseerd op door dit instituut verleende faciliteiten zoals het gebruik van het logeergebouw (a f. 4 per dag), gebruik van de dienstwagen tegen vergoeding, gratis gebruik van de werkplaatsen met bijbehorende laboratorium en motorboot.

Ten aanzien van het voornemen tot het verplaatsen van het instituut deelt het bc aan de raad mee, dat i.v.m. uitbreidingsplannen van hotel Hilton en de voorgenomen vestiging van andere hotels (Host en Arthur Frommer), het instituut wat ruimte betreft enigszins in gedrang komt. Het bc acht het echter voorbarig hangende de onderhandelingen hieromtrent nu al een uitspraak te doen.

United Internationaal Bank Ltd opgericht

AMSTERDAM. — Een groep van acht vooraanstaande banken in Canada, Frankrijk, West-Duitsland, Italie, Zweden, de Ver. Staten en Nederland zal een instelling oprichten onder de naam United Imternational Bank Limited. Het hoofdkantoor van deze nieuwe bank zal in Londen gevestigd zijn. Haar activiteiten, het verlenen van diensten in het financiele vlak, zullen internationaal zijn gericht.

Behoudens goedkeuring van de autoriteiten van een aantal landen, waarin participerende banken gevestigd zijn, zal de nieuwe vennootschap binnenkort naar Engels recht in Londen worden opgericht. Deze internationale „merchant" bank zal zich in het bijzonder toeleggen op het vers**kken van middellange leningen a*n grote internationale maatschappijen en in de openbare sector.

De oprichters zijn: Banco di Roma, Rome, Bank Mees en Hope N.V., Amsterdam-Rotterdam, The Bank of Nova Scotia, Toronto, Banque Francaise pour le commerce exterieur, Parijs, Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank, Munchen, Credit du Nord, Parijs, Crocker-Citizens National Bank, San Francisco en Sveriges Kreditbank, Stockholm.



EILANDGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat op vrijdag 10 juli 1970 des voormiddags 10 uur

OPENBARE AANBESTEDING

wordt gehouden op het hoofdkantoor van het Water- en Energiebedrijf te Balashi voor:

A. Het uitvoeren van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden c.a. aan diverse dienstwoningen van het W.E.B. te Balashi,
B. Alternatief: Het leveren van cederhouten raam- en deurkozijnen, volgens bestek W.E.B. no. 5/1970.

Genoemd bestek is op voormeld kantoor verkrijgbaar tegen betaling van f. 10.— per stuk.

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233 NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 — 2950.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer 8.30 The rain people (14 jaar); 12.00 The damned brigade (18 jaar). Rialto: 8.00 Hang 'em high (18 jaar). BALASHI: Drive-In: 8.30 en 12.00 The arrangement (18 jaar). SAN NICOLAS: Principal: 8.30 The southern star (alle leeftijden); 12.00 Carmen Baby (18 jaar).

WACHTREGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD en NOORD: dokter O. R. Wever; SAN NICOLAS, SAVANETA en SANTA CRUZ: dokter C. E. Zaandam.

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA en ORANJESTAD: zr Francina; NOORD en ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ en PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA en BRAZIL: zr Michaela SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

SPORT

VOETBAL: 19.45 Aparicio Stars vs Seven Up - dames - stadion.

SOFTBALL: 21.15 Venezuela vs Nesbitt's - stadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 6.00 Winning (alle leeftijden); 8.30 The rain people (14 jaar). Rialto: 6.00 The long ride home (14 jaar); 8.00 Hang 'em high (18 jaar). BALASHI: Drive-In: 8.30 The arrangement (18 jaar). SAN NICOLAS: Principal: 6.00 Live a little, love a little (alle leeftijden); 8.30 Fraulein dokter (14 jaar).

HOTELS

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub: 21.30 optr. zanger Sami O'Brien, dansen, muz. van George Fasola en zijn orkest, Balibar: Hasham y sus diamantes en optr. zangeres Nilka Franka. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 show, dansen, muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Los cinco de oro, Sheraton trio, zat. en maandag Oruba Sextet. (Don. 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.00 (zat.: 20.30 en 22.30) optr. Don Grilley en Lesley Stewart, dansen met Art Freeman en zijn orkest. STRAND HOTEL: Talk of the town: muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer.. Moonlight grille: 19.00 optr. zanger-guitarist Tale Wever. De Olde Molen: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 (zat. 23.00-05.00) dansen, maandag gesloten. DIVIDIVI BEACH: Nachtclub 20.00-24.00 (vrijd. en zat.), optr. Jossy Brokke, vrijd. en zat. The magnificent five. PELICAN TERRACE LOUNGE: ZAT.: 21.00 dansen. MUZ.: The V.I.P.-combo. MANCHEBO BEACH: Vespucci en Andicuryroom: 19.00 harpmuz.: Tony Thijssen.

DIVERSEN

SPORT

SOFTBALL: 10.30 Venezuela vs Nesbitt's - Firestone, Seroe Patrishi.

SCHERMEN: 10.00 sabelkamp. - Eagleclub.

BASEBALL: 13.30 veteranen - L.S.P.

O.L.L. (north league): 10.30 St Jozefschool vs Aruba Lions - stadion; 10.30 Nutricia vs Aruba Rotary - Winstonterrein.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.

BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strandhotel.

Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muziekles-sen - o.l.v. dhr Arnold Beyde - geb. San Nicolas; 19.30-21.00 schermlessen - clubgebouw.

SPORT

- ATLETIEK: 16.00-18.00 training - stadion.

BASEBALL: 19.30 Pepsi-Cola vs Heineken - AA.kl. - L.S.P.

Kerkdiensten

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.00 gezinsdienst (bed. H. Doop); PIEDRA PLAT: 19.00 ds Jacobs; SAN NICOLAS: 10.30 ds Jacobs.

Vliegveldverlichting op St. Maarten defect

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — Onverwacht vond donderdagavond de ALM-vlucht van Sint Maarten via San Juan naar Aruba en Curacao geen doorgang. De passagiers, die om half vier van de ALM-agent S.E.L. Maduro and Sons nog te horen kregen, dat het vliegtuig vroeger zou vertrekken, omdat sedert enige weken, de baanverlichting op het vliegveld is uitgevallen, hoorden een uur later, dat er geen vlucht zou worden uitgevoerd.

Begrijpelijk, dat een en ander groot ongemak veroorzaakte. De passagiers waren niet over deze gang van zaken te spreken, vooral niet, daar men zo laat was gewaarschuwd, waardoor het onmogelijk werd om met de Caribair via Puerto Rico naar Aruba en Curacao te vliegen. Sedert midden mei 1970, heeft men op de Julianaluchthaven van Sint Maarten, moeilijkheden met de verlichting. Bij eerste ontdekking konden deze moeilijkheden in enige delen verholpen worden, doch op 25 mei j.l. viel de gehele verlichting uit. De heer A.M. van Spanje, verklaarde dat de vermoedelijke oorzaak van deze moeilijkheden, gezocht moet worden in het feit, dat in 1968, vlak voor de oplevering van de baanverlichting, de bliksem in een der lampen sloeg.

Deze lamp werd vervangen, doch thans blijkt dat vermoedelijk door de bliksem de kabel werd beschadigd, poreus zou zijn geworden en water bevat. Dit kwam door het regenachtige weer van de laatste maanden naar voren, daar het de afgelopen jaren langzaam zou hebben doorgewerkt. In eerste instantie werd door de luchtvaartdienst en ALM medewerking verleend, om een aantal oliepot ten naar Sint Maarten te vliegen, die thans als baanverlichting dienst doen. Het bestuurscollege van Sint Maarten heeft in Miami een nieuwe kabel voor de aanloopverlichting besteld. Men had hierbij het geluk, ondanks de grote drukte bij de fabriek, deze direct ter beschikking te krijgen. Doch thans onderwindt men vertraging bij uitvoer naar Sint Maarten. Zodra de kabel is aangekomen, zal deze worden aangebracht, waarbij deze, in verband met de uitbreidingsplannen van het vliegveld, niet zal worden ingegraven. Alles wordt gedaan om te zorgen, dat de baanverlichting weer in orde komt. Dit is voor Sint Maarten, waar afgelopen jaar ruim tienduizend vliegtuigen kwamen met 188.000 in- en uitgaande passagiers, een dwingende noodzaak.

Cementtekort op St. Maarten

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — In verband met de enorme bouwactiviteiten, die er op Sint Maarten bestaan, zou er een tekort aan cement zijn ontstaan. In de Windward Islands Opinion schrijft redacteur Jose H. Lake hierover uitvoerig. Bij de grote bouwwerken zou men niet zoveel van dit tekort merken, doch het is de kleine man die er door getroffen wordt. Volgens het blad zijn de leveranciers alleen maar geinteresseerd aan de verschillende bouwbedrijven, vier- of vijfhonderd zakken ineens te verkopen, waardoor de kleine man, die tien zakken of meer nodig heeft, niet aan bod komt. Hierdoor zouden enige kleine bouwwerken tijdelijk stopgezet zijn, wegens gebrek aan cement.

Overleg WAB met AWB en FTA verloopt goed

ORANJESTAD — De commissie, welke door de Algemene Werknemersbond (AWB), de Federacion di trahadornan di Aruba (FTA) en de Werkgeversvereniging Arubaanse Bouwnijverheid (WAB) is ingesteld om te onderhandelen over een cao, maakte gisteravond het volgende bekend. Gedurende de afgelopen week is de commissie dagelijks bijeengekomen om het door de vakbonden gezamenlijk ingediende ontwerp voor een cao te bespreken. Tijdens deze bespreking is goede vooruitgang gemaakt en de partijen hebben reeds omtrent de tekst van vele artikelen een akkoord bereikt. Het is gebleken, dat bij de delegaties begrip bestaat voor elkanders standpunt, waardoor de besprekingen in een goede sfeer plaats vinden. Volgende week zal het overleg met voortvarendheid worden voortgezet. Was getekend door de drie partijen.

ORANJESTAD — De volgende kandidaten zijn geslaagd voor de vormingsklas en 3de jaars opleiding huishoudschool: Marcia Arrindell, Martha v.d. Berg, Julia Boosman, Glenda Daal, Maria Harms, Lourdes Kock, Susana Kock, Theresita Lejuez, Ineida Maduro, Maria Maduro, Maud Radjouki, Josette Richardson, Marijke Vermeulen, Jacqueline Bruney, Edna Allers, Celestina Almary, Joyceline Colina, Belia Henriques, Mirianna Kock, Jacqueline Lake, Iris Pieternella, Rosalina Rasmijn, Theresa Reed, Anette Richardson, Ella Richardson, Meresith Suarez, Altegracia Vorst, Marlen Wilson, Buelah Mardenborough, Joyce Arrindell, Stella Croes, Marlene Hansen, Marva Hansen, Carmen Kruythof, Brenda Martin, Julia Milton, Sheena Romney, Althea Richardson, Sandra Young en Myrna LeGrand.

Uitbreiding GEBE

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — De Sint Maarten construction company begon met de werkzaamheden voor de uitbreiding van de fabriek van de electriciteitsmaatschappij GEBE op Sint Maarten. De drie Bronsmotoren ieder van 240 KW, welke in 1962 werden geplaatst toen de heer K. Hintz directeur van het bedrijf was (thans werkzaam bij de ELMAR op Aruba), zullen worden vervangen door twee Werkspoor TM 410, ieder van 2300 KW. Hierdoor wordt over enige maanden de totale capaciteit van de fabriek van 3680 kw verdubbeld tot 7560 kw. Verwacht wordt, dat de eerste nieuwe motor in oktober en de tweede motor later in gebruik kan worden genomen.

Nadat de GEBE in 1962 met 480 kw begon te draaien, werd in 1966 de eerste uitbreiding gedaan toen nog een 440 Brons motor werd geinstalleerd, daarna volgde in april 1967 en een jaar later nog een tweetal uitbreidingen. Het bedrijf staat thans onder leiding van de heer Dan van Eede, die in de tijd van directeur K. Hintz, belast was met de distributie.

De GEBE, die ook zorgt voor de stroomvoorziening van Saba en Sint Eustatius, heeft plannen in studie om op deze eilanden de stroomvoorziening te verbeteren, waardoor 24 uur per dag stroom geleverd zal kunnen worden.

Voetbal weddenschappen

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — Ook op Sint Maarten bestaat grote belangstelling voor de beslissingswedstrijd, die Dakota en Estrella voor het Antilliaanse kampioenschap moeten spelen. Donderdagmorgen werd in alle vroegte telefonisch contact gezocht met Aruba om de uitslag van de wedstrijd van woensdagavond te weten te komen. Toen bleek, dat de wedstrijd geen doorgang had gevonden, werden opnieuw weddingschappen afgesloten of verhoogd, wie de kampioen van de Antillen zal worden. Naar de uitlatingen op Sint Maarten te beoordelen hebben beide ploegen gelijke kansen.



ORANJESTAD. — In het Aruba Sheratonhotel werd gisteravond onder matige publieke belangstelling mejuffrouw Linda Richardson (miss Divi Divi Beachhotel) tot miss Aruba 1970 gekozen. Runnerup werd mejuffrouw Yolanda Maduro (miss Esso). Op de foto vlnr: Emmy Leyba (miss Helm) die derde werd, Miss Aruba 1970, Jeanette Geerman (miss Aruba 1969) en Yolanda Maduro.

Hulpcomite Peru in volle actie

ORANJESTAD — Op Aruba is een hulpcomité in het leven geroepen om de slachtoffers van de aardbevingen in Peru te helpen. Het "comité pro damnificados del Peru" is opgericht op initiatief van een groep inwoners van Aruba, die voelen dat er snel hulp naar Peru gezonden moet worden. Het hulpprogram zal geleid worden door:

Jorge Guastavino, president, Carlos Croes, vice-president en Luis de Ecury en Amarilis Velasquez als secretarissen. Er is reeds contact opgenomen met de Peruviaanse regering om te vernemen welke behoeften het meest urgent zijn. De nadruk wordt gelegd op giften in de vorm van geld, voedsel en kleding. Er zijn verschillende centra ingericht op het eiland waar men de giften kan deponeren.

Ook zijn er in de districten van Aruba contactpersonen aangewezen: In Noord Remigio Frank, (Pastorie), in Santa Cruz Franklin Croes (Club San Martin), in Savaneta Efrain de Kort (Pastorie), in Oranjestad Pater N. Erkamp (Club St. Franciscus), Pieter Wurtz, Dr. A. Garcia de Paredes, in San Nicolas Rev. John Stewart (Wesley Auditorium), Anita Walfenzao, Marianita Chong, Father Heilegger, in Paradera Holmo Henriquez en in Seroe Colorado Rev. Juris Calitis (Seroe Colorado Comm. Church).

Het comité voorziet een grote hulp van de kant van de Arubaanse bevolking. Op alle lokale banken zijn rekeningen geopend, waar geld voor de slachtoffers gestort kan worden.

Kleuteronderwijs examens

ORANJESTAD — Afgelopen donderdag zijn de resultaten bekendgemaakt van de examens voor kleuteronderwijzeres. Er zijn elf kandidaten opgegaan, waarvan negen geslaagd zijn, twee herexamens kregen en één is afgewezen. De geslaagden zijn: Carmelita J. Chehin, Rosa Maria D. Croes, Mariette F. P. Curiel, Vera A. Dañe, Agneris Perez, Miriam Pietersz, Paula Semerel en Yvonne J. Sno.

Teleton voor Peru slachtoffers

ORANJESTAD — Het comité dat hulp aan de slachtoffers van de aardbevingen in Peru organiseert, is er in geslaagd een Teleton te organiseren, die dinsdagavond vanaf half negen via TeleAruba zal worden uitgezonden. De Teleton zal duren tot twaalf uur 's nachts.

INGEZONDEN

Staking

Beste heer Van Vliet, Uw brief van 2 juni aan niet-stakers heb ik gelezen en ik heb begrepen dat U wel gestaakt hebt. Ik heb ook begrepen dat U de druiven wel zuur vindt. Ik heb gehoord dat het BC Uw volle salaris heeft betaald, ook het salaris voor de overtime, die U gemaakt zou hebben als U niet gestaakt had en dat alles van ONS belastinggeld terwijl U ONZE kinderen geen les wilde geven.

Ik vraag U om te specificeren hoeveel uren overtime U gekregen heeft over de gestaakte tijd, dan weten ONZE vertegenwoordigers in de eilandsraad dat ook meteen en als U dan toch gaat specificeren, geeft U dan meteen op hoeveel dagen U heeft ingehaald en wanneer U tenminste Uw overtime aan het BC terugbetaald.

Later praten we dan over de gratificatie. Dat woord komt van „gracias" en betekent: dank U wel en dat wordt ook betaald van ONS belastinggeld, maar dat belastinggeld betalen WIJ graag.

R. K. TROMP-VAN DAL (Aruba)

Problemen met casino fiches op St. Maarten

PHILIPSBURG — Op Sint Maarten doen geruchten de ronde, dat er in het casino van het St. Maarten Islehotel enige verwarring ontstond, toen een man een groot bedrag aan speelfiches kwam in ruilen. Het zou hier over een bedrag van enige duizenden dollars gaan. Vermoed wordt, dat de toeristen in de lokale winkels met fiches betaald hebben, terwijl ook andere mogelijkheden onderzocht worden. Een en ander was door de directie van genoemd hotel aanleiding om in de Windward Islands Opinion een advertentie te plaatsen, waarin het publiek in het algemeen wordt meegedeeld, dat de fiches van het casino geen wettig betaalmiddel zijn en alleen maar in het casino ingewisseld kunnen worden.

Nieuwe supermarket op Sint Maarten

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — Sint Maarten kreeg er een moderne supermarket bij toen de heer Chester Whatey zijn „Supermarket Coolbay" opende. Ter gelegenheid van deze opening bood de heer Whatey in het AMVO's Steakhouse van Hans Voigt donderdagavond een diner aan. Hierbij zaten ondermeer aan de heren Whatey, F. W. Hollander en Arthur Robles. Laatstgenoemde was vele jaren werkzaam op Aruba (Aruba Post) en is thans manager van de whole sale afdeling van dit nieuwe bedrijf.

Het goegverzorgde AMVO's Steakhouse, gelegen op de weg van het Julianavliegveld naar Philipsburg, is van de heer Hans Voigt, die jaren geleden kok van het Aruba Caribbean hotel en daarna van het Hilton hotel op Curacao was. Hij heeft kortgeleden dit bedrijf overgenomen en werd een trefpunt voor de vele Arubanen, die op Sint Maarten werkzaam zijn. Zijn assistent is de Arubaan Cirillo Koolman, die destijds met succes zijn diploma behaalde aan de hogere hotelvakschool in Den Haag. Toen hij na terugkeer op Aruba niet de baan vond, die hij deze opleiding behoort, ging hij naar het Hilton hotel en daarna naar Sint Maarten.

Aparte dienstgroep voor overheids-arbeiders Bonaire

KRALENDIJK — Op de vergadering die donderdagavond op Bonaire gehouden werd tussen vier leden van het hoofdbestuur van de ABVO en de arbeiders van DOW, WEB en Telefoondienst, werd onder andere besloten om naast de dienstgroep voor ambtenaren, nog een aparte dienstgroep op te richten die de arbeiders van de DOW, WEB en de Telefoondienst zal vertegenwoordigen. Deze arbeiders waren tot nu toe ondergebracht in de dienstgroep voor ambtenaren.

Een nieuwe delegatie van het ABVO-bestuur Curacao zal op 25 juni naar Bonaire komen om de vergadering bij te wonen waarop de nieuwe dienstgroep van arbeiders zal worden gekozen.

PSV protesteert tegen verslagen schietwedstrijden

WILLEMSTAD — Het bestuur van de afdeling schieten van PSV heeft in een officiele verklaring geprotesteerd tegen de verslagen over de schietwedstrijden, zoals die door de Schietbond Nederlandse Antillen aan de pers worden verstrekt. De verklaring luidt als volgt:

Het bestuur van Politie Sport Vereniging afdeling schieten, protesteert met klem tegen de twee laatste geweer schietverslagen, die door de Schietbond Nederlandse Antillen in de lokale dagbladen zijn geplaatst. In het eerste verslag stond met vette letters Geweerkampioen Doesburg stak ver uit boven anderen. Dit heeft het bestuur van PSV beschouwd als een slip of the pen. Als tweede geweer verslag van j.l. 5 juni 1970 stond als volgt: Wat het meeste op viel was het totale resultaat van serg. Janssen van MSV Zeemacht. Hij verwierf 993 punten en drong daardoor de Kampioen geweerschutter A. Doesburg naar de tweede plaats. Hierover kan het bestuur van PSV niet stilzwijgend blijven. Wat ons opviel was, dat, bij de pistool-verslag van donderdag 21 mei 1970, de Schietbond wel wist, dat N. Alberto pistool Kampioen Ned. Ant. 1969-1970 is. Aan de hand van de geweer-verslagen kan men duidelijk merken dat het bestuur van de S.B.N.A., hetzij met opzet, of zo maar wat op de bonnefooi in de dagbladen laat plaatsen. Zonder in acht te nemen door hun gehouden schietresultaten. Amerika is een land waar bijna alles mogelijk is, b.v. ex-wereldkampioen boxer Cassius Clay is ontkroond vanwege dienstweigering. Toch heeft de boxing commissie zijn titel niet aan een ander toegezegd. Het schijnt dat hier in de Antillen de zaak nog erger is dan in de States, want hier ontkroond de Schietbond de kampioen zonder enige reden en zegt het een ander toe. In december werd door de SBNA geweer wedstrijden georganiseerd om de kampioen Ned. Ant. 1969-1970 op drie posities en prone (liggend), waarbij als dubbel kampioen Ned. Ant. uit de bus kwam, de wel bekende PSV geweerschutter J. M. v.d. Pool en niet de persoon die de Schietbond in zijn verslagen beweerde te zijn". Tot zover het bestuur van PSV, afdeling schieten.

ORANJESTAD — Donderdagmiddag is te Cas Ariba een auto over de kop geslagen. De bestuurder en drie inzittenden raakten gewond en werden naar het ziekenhuis gebracht, waarna slechts één van hen huiswaarts kon keren. Alle vier inzittenden verkeerden onder invloed.



ORANJESTAD — Te Santa Cruz vond gisteravond de uitreiking plaats van de diploma's van de avond-HAVO Santa Cruz, nadat de uitslagen van de examens ontvangen waren. De uitreiking van de diploma's geschiedde door mr Stenfert Kroeze. De volgende kandidaten zijn erin geslaagd een diploma voor de avond-HAVO te verkrijgen: van links naar rechts: Willem J. Flanegin, Antoinette J. Heymans, Alex E. Toppenberg, Christina E. Rasmijn en Hugo J. Kock.

Voor directe indiensttreding gevraagd:

VR. KANTOORKRACHT

voor het verzorgen van de postexpeditie, het bijhouden van het archief en het beheren van de voorraad kantoorbehoeften. MULO-diploma, zin voor orde en accuratesse zijn voor deze functie onontbeerlijk.

Schriftelijke sollicitaties met opgaaf van diploma's en vorige werkkringen aan elga

Postbus 495, Curacao.

Voor directe indiensttreding gevraagd:

ASSISTENT-BOEKHOUDER

met Handels-MULO-opleiding zonder wiskunde en liefst met practijkdiploma Boekouden. Enige jaren ervaring strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties met beschrijving van levensloop en opgave van diploma's en vorige werkkringen te richten aan

elga

Postbus 495, Curacao.

Voor directe indiensttreding gevraagd.

ERVAREN ELECTROMONTEURS

UTS-ers (electrotechniek), die opgeleid willen worden in het grootinstallatievak.

Sollicitaties hetzij schriftelijk aan

elga Postbus 495. Curacao,

dan wel in persoon na telefonische afspraak via telefoonnummer 36500 toestel 96.

SPECIAAL VOOR VADERDAG

Gouden horloges
Lighters, sleutelringen, manchetknopen, ringen, tabaksdozen, pijpsets, barartikelen enz.
Het beste adres voor Uw vaderdag cadeau

Heerenstraat 6
Tel. 11333 - 11444

Louis XV

AANGIFTE VAN NIEUWE LEERLINGEN

VOOR DE

OPENBARE SCHOLEN VOOR MULO/MAVO

HENDRIKSCHOOL	Te Pietermaai.
WILHELMINASCHOOL	Te Pietermaai.
PEDRO LUIS BRIONSCHOOL	Grebbelinieweg te Steenrijk.
M.M. ROMERSCHOOL	Magdalenaweg, Mahaai.
GOUVERNEUR J.R. LAUFFERSCHOOL	Adjudantenweg.
DR. W.J. GOSLINGASCHOOL	Van Leeuwenhoekstraat te Mundo Nobo.

Voor inlichtingen en aanmeldingen wende men zich tot de Direkteuren van bovenvermelde scholen.

Aanmelding kan geschieden tijdens schooluren, ook op 's zaterdags.

O.C.C.C. STAALBOUW

vraagt voor directe indiensttreding

MONTAGEKLINKERS
AANHOUDERS
NAGELHETERS
MONTAGEWERKERS
IJZERWERKERS—AFSCHRIJVERS

Aanmelden op Kantoor Parera
tussen 8 tot 12.00 v.m. of 1.00 tot 4.00 n.m.

"Mogen de eilanden zich verheugen"

—de Geschiedenis van het Protestantisme op de Nederlandse Antillen —

door dr. J. Hartog

thans verkrijgbaar in de boekhandels en bij het Kerkelijk Bureau Fortkerk

---

TE HUUR

Winkelpand gelegen aan de Kerkstraat no. 1-3

Voor inlichtingen Tel. 47180

Un Corsouw mas bunita
ta un Corsouw mas feliz

JOHNY SMEINS

Tuin- en Schoonmaakbedrijf.

Topaasweg 11. Tel. 42288.

ROTAN ROTAN ROTAN

Porchstoel v.a. f. 15,—
Schommelstoel v.a. f. 25,—
complete sets v.a. f. 85,—
Tel. 25392 - Wishi 167-A
Per 1 juli 1970 - Penstraat 2
Keuze uit meer dan 50 modellen
Inruil - garantie - reparatie

In omgeving Winkelcentrum Salinja per 1 september a.s.

TE KOOP

Woonhuis, staande op ca. 1050 m2 eigendomsgrond, 3 ruime slaapkamers, zeer grote keuken, stenen garage, — hobbyruimte en — meidenkamer.
Goed onderhouden tuin. Prijs: nader overeen te komen
Seroe Loraweg 33 Telefoon, na zes uur 55171

De Koninklijke Nederlandse Stoomboot Mij. N.V.

heeft voor onmiddellijke indiensttreding nodig

EEN ADMINISTRATIEVE KRACHT

in bezit van

PRAKTIJKDIPLOMA BOEKHOUDEN

Aantrekkelijke salaris geboden

Schriftelijke sollicitaties te richten aan

K.N.S.M.
Afd. Personeelszaken
Breedestraat 39 C (P)

HOLLAND AMERICA LINE 1971

New York/Rotterdam

SS "Nieuw Amsterdam"	29 mei - 24 Juni — 21 Juli — 10 Augustus — 30 Augustus
SS "Statendam"	28 Augustus
SS "Rotterdam"	9 September

Rotterdam/New York

SS "Nieuw Amsterdam"	14 Juni — 12 Juli — 31 Juli — 20 Augustus
SS "Rotterdam"	29 September



C.T.C. REISBUREAU

tel. 13200 - 11370
het bureau met de persoonlijke service



Here are 10 of the best known samples of Danish ham. Hams of this type are exported to more than 100 countries around the world. Some 30.000 tons go to the U. S. A.

AIRPORT CINEMA 1

VRIJDAG, ZATERDAG, ZONDAG,
MAANDAG, DINSDAG, WOENSDAG, OM 20.00 UUR.
ZONDAG TEVENS OM 10.30 A.M.



Mayerling

PANAVISION EASTMANCOLOR een film van TERENCE YOUNG

Een van de mooiste liefdesverhalen ooit vertoond op het witte doek naar de creatie van Terence Young. Verfilmd geheel in Kleuren in de prachtige Oostenrijkse landschappen. Met Omar Sharif en Catherine Deneuve.

f. 2,50

HEDEN VRIJDAG, EN ZATERDAG OM 12.00 UUR.

MIDNIGHT SHOW!

Na "Samen uit - Samen Thuis" opnieuw een daverd Frans lach-succes met:

"Zo gezegd-zo gedaan"

met Louis de Funes, Robert Dhery en Colette Brosset. Weer een verrukkelijke gekke creatie van Louis de Funes. Huilen van het lachen om de onnavolgbaar gekke heerlijke humoristische Louis de Funes.

f. 2.00

ZATERDAG EN ZONDAG OM 3.30

DIKTROM

f. 2.00 KINDEREN HALVE PRIJS

ZATERDAG EN ZONDAG OM 5.15 UUR



f. 2.00 KINDEREN HALVE PRIJS

INGENIEURSBUREAU GRABOWSKI EN POORT INTERNATIONAL N.V.

vraagt voor toezicht op de uitvoering van waterbouwkundige werken

H.T.S.er (W. en W.)

met ruime ervaring

Administratieve kracht

met ervaring

Gegadigden moeten woonachtig zijn op de Nederlandse Antillen.

Sollicitaties: via postbus no 621,
Willemstad,
Curacao.

Swiss firm requires an Efficient

SECRETARY

who is fluent in both Dutch and English; she should also have a good knowledge of French and be able to work on her own initiative. Good Salary Offered.

Replies under No. 1239 of this paper. Curacao.

Sithoc zegeviert tegen Arubaanse basketballers

WILLEMSTAD. – Gisteravond boekte Sithoc een dubbele zege op de Arubaanse teams Noordcentraal Valiant en Esso. De Arubanen konden maar niet op hun normale peil komen, waardoor de Curacaoënaars niet veel moeite hadden.

De heren van Sithoc gingen direkt na het eerste fluitsignaal van stapel. Vooral H. Martina was bijzonder goed op dreef. Na zes min. had Sithoc al een voorsprong van 14-0. Het schutterswerk van de Arubaanse gasten was zeer slecht. Pas in de achtste minuut scoorden ze hun eerste basket. Bij de rust was de stand 33-10. Na de rust veranderde het beeld van de wedstrijd niet erg veel en Sithoc kon vrijelijk zijn systeem goed ontplooien, daar er van verdediging bij Esso geen sprake was. Alleen P. Freedom viel zo nu en dan op door zijn balbehandeling.

De eindstand was dan ook 83-40. Topscorer voor Sithoc was H. Martina met 26 pnt. en voor Aruba Freedom met 17 pnt. Als referee fungeerden H. Martha en E. Brons terwijl aan de official tafel E. Hoeve en R. Schoop zaten.

Uit balans geraakt

Bij de dames zette Sithoc een „full court man to man" zo goed in, zodat Noordcentraal Valiant helemaal uit haar balans raakte. Zodoende werden de „passes" zo slecht uitgevoerd dat Sithoc vrije punten kon maken. Bij de rust was de stand 16-8. Na de rust slapte Sithoc iets af, waardoor Valiant de kans kreeg om wat op te komen. Doch onder leiding van de zeer goed spelende I. Rojer herstelde Sithoc zich op het laatst, waardoor de eindstand 26-21 werd.

Topscorer voor Sithoc was H. Pinedo met 9 pnt. Voor Valiant A. Purcell. Referees voor deze wedstrijd waren H. Martha en E. Hoeve, scorers waren R. Evertsz en V. Martinus. Vanavond vinden er 3 wedstrijden plaats en wel de volgende: 6.30 uur Lightning Jr. en Sithoc Jr; 7.30 uur Noordcentraal Valiant - Lightning dames en om 8.30 uur Lightning heren - Esso.

Budget onderzoek bij overheidspersoneel

ORANJESTAD – Medio 1967 zal er onder het overheidspersoneel waaronder ook wordt begrepen het onderwijzend personeel, een budget-onderzoek worden gehouden. Hierdoor zal het mogelijk worden prijsindexcijfers van het levensonderhoud te berekenen, die betrekking hebben op diverse sociaal-economische groepen. Bij dit onderzoek zal de medewerking worden gevraagd van de bij steekproef genomen honderd gezinnen op Aruba. Dit onderzoek gaat uit van het departement van sociale en economische zaken op Aruba.

Geslaagden ETO Van Ginneken

WILLEMSTAD – Van de 49 jongelui, die opgegaan zijn op de ETS-school L.S. Van Ginneken, zijn er 46 geslaagd. De getuigschriften werden gistermiddag te Brakkeput uitgereikt. De namen van de geslaagden zijn: afdeling Metaalbewerking: E. M. Angela, F. M. Amasia, K. L. Anita, M. E. A. Cicilia, H. F. Curiel, S. G. Elisabeth, E. R. Davelaar, G. B. Ignecia, M. B. Juan Pedro, E. H. Jourdain, R. S. de la Paz, S. P. Lodowika, H. A. Magdalena, G. A. Martis, A. E. Mauricio, J. H. Short. Afdeling: houtbewerking F. M. Anastacia, H. J. Bulo, H. L. Colastica, E. G. Daal, H. A. Davelaar, C. C. Ducreay, E. Faneyte, M. F. Godfried, E. E. Ignacio, W. C. Luciano, J. M. B. de Leeuw, L. G. Overman, E. M. Peternella, E. L. Peternella, E. I. Petronella, E. G. Paulina, A. T. Silvania, H. O. Soerka, T. E. van Thijs. Afd.: Metselen: R. E. Elizabeth, H. M. Hersilia, K. J. Inocente, J. J. Jansen, L. Jansen, R. H. Lanoy, E. P. Leonora, F. Th. Martina, H. Obiana, G. L. Petronia, A. C. van Thijs. Voor onze N.I.L.-Lascursus voor beginners slaagden er veertien van de vijftien kandidaten, nl.: E. M. Angela, F. M. Amasia, M. E. A. Cicilia, H. F. Curiel, S. G. Elisabeth, E. R. Davelaar, G. B. Ignecia, M. B. Juan Pedro, R. S. de La Paz, S. P. Lodowika, H. A. Magdalena, G. A. Martis, A. E. Mauricio, J. H. Short.



WILLEMSTAD – De Arubaanse basketballers moesten gisteravond het hoofd buigen voor hun Curacaose tegenstanders. Beide wedstrijden werden gewonnen door Sithoc.

LIMA – Peru is met de Wereldbank en de interamerikaanse ontwikkelingsbank besprekingen begonnen over leningen tot een bedrag van 185 miljoen dollar.

Varen naar St.Maarten (1887)

PATER ONDERWATER, geboren te Leiden, maar als jongen opgevoed in het weeshuis van Schiedam, kwam in 1881 te Curaçao aan en omdat hij wel wat litteraire talenten had werd hij in 1883 door bisschop Van Ewijk aangesteld als hoofdredacteur van de Amigoe, die voor het eerst verscheen op 5 januari 1883, voorlopig nog als weekblad.

Onderwater was eigenlijk geen al te sterke kerel en raakte wat overwerkt. De oude Nieuwenhuis te Sint Maarten moest hoognodig naar Nederland terug voor zijn gezondheid. Onderwater zou hem daar te Sint Maarten voorlopig vervangen. Hij kon het daar kalm aan doen. Het werd toch een definitieve aanstelling als pastoor van Sint Maarten, toen Nieuwenhuis in 1887 stierf.

Sint Eustatius had geen eigen priester. Daar moest Onderwater ook voor zorgen. Nou ja, dat ging wel. Elke twee maanden ongeveer even naar Sint Eustatius. In 1888 is hij acht keer naar Sint Eustatius geweest.

Hij moest er eens naar toe, omdat daar een zieke was. Onderwater was niet zo oud, 38 jaar; maar gezien zijn gezondheid, kan men zich best voorstellen, dat zo'n reisje per bark van Sint Maarten naar Sint Eustatius niet alleen maar een aardige afwisseling voor hem was.

In een brief aan een confrater in Nederland liet hij zich daar eens over uit, hoe hij dacht over zo'n tochtje naar Sint Eustatius: "Die bediening kostte mij twee nachten dobberen op zee, acht dagen ziekte en 35 gulden onkosten".

In 1891 zou hij dan eindelijk eens naar Nederland kunnen gaan. Maar voor het zo ver was, werd hij ziek en stierf nog te Sint Maarten, 41 jaar oud.

Sithoc wint van Huracan

WILLEMSTAD – Op de banen van het Sint Thomas College werden donderdagavond twee basketballwedstrijden gespeeld. In de hoofdklasse had Sithoc niet veel moeite met Huracan, terwijl bij de dames de Blizzards op het nippertje van Maidenform verloor.

Nadat de heren van Rising trotters bij default wonnen van de heren van Texas Instruments, waardoor deze automatisch uit de competitie geschorst zijn, ging de dameswedstrijd van start. Het werd een zeer spannende wedstrijd, waarbij het grote gebrek aan techniek duidelijk naar voren trad, doch dat alles werd goed gemaakt door het enthousiasme waarmee beide ploegen ten strijde trokken. Bij de Blizzards viel vooral het uitstekende spel van Mirella Christiaan op, teerwijl het scoren van Joan Martina werd overgelaten. Bij Maidenform was M. Lodewijks bijzonder goed op dreef. Pas in de laatste seconden werd de wedstrijd beslist in het voordeel van Maidenform. De eindstand was 20-19.

HURACAN TE SLORDIG

In de hoofdklasse vond een forse wedstrijd plaats, waarbij het technisch beter spelende Sithoc de overwinning behaalde. Huracan zette wel veel aanvallen in, maar die werden slordig en te gehaast afgewerkt. Bij Sithoc was Ronny Schoop weer de gevaarlijke schutter. Elke keer als deze speler vrij kwam te staan, betekende dat twee punten voor Sithoc. Bij de rust was de stand 26-20 voor Sithoc, terwijl de eindstand 67-45 werd. Topscorers: voor Sithoc was H. Martina, terwijl voor Huracan E. Chacuto met resp. 21 en 12 punten. De referees waren E. Martina en E. Plantein, terwijl aan de official tafel S. Coeriël en A. Rojer zaten.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt bekend, dat er bij voldoende deelname, in de maand augustus 1970 wederom zal worden aangevangen met de navolgende eilandelijke technische avondleergangen, t.w.:

TECHNISCH COLLEGE ST. PAULUS, SALINJA ABAO

1. **T.A.V.O.-cursussen** (Technisch Avondonderwijs voor Ongeschoolden) in de afdelingen hard- en zachtsolderen, meten in de metaalbewerking, tekening, lezen en behandeling eenvoudige handgereedschappen.
   Toelatingseis: minimum leeftijd 15 jaar en **niet** ingeschreven zijn als leerling van een dagschool.
2. **T.A.V.O.-vervolgcursussen** in de afdeling machinebankwerken of draaien.
   Toelatingseis: de T.A.V.O.-cursussen of 2 jaar L.T.S. of 2 jaar E.T.S. hebben doorlopen.
3. **Vervolgopleiding Fijnbankwerken.**
   Toelatingseis: diploma L.T.S. afdeling Fijnbankwerken.
4. **Electrisch lassen (N.I.L.)**
   Toelatingseisen: **voor beginners,** minimum leeftijd 15 jaar en 6 klassen lagere school doorlopen hebben;
   voor gevorderden, het beginners getuigschrift;
   voor het gronddiploma, het getuigschrift lassen voor gevorderden en werkzaam zijn als lasser.

Inschrijving van 15 juni 1970 tot en met 18 juni 1970 van 18.30 uur tot 20.45 uur en van 20 juli 1970 tot en met 24 juli 1970 van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur in een der lokalen van het Technisch College St. Paulus, onder overlegging van het vereiste diploma of getuigschrift.

TECHNISCH COLLEGE ST. JOZEF, VAN LEEUWENHOEKSTRAAT

1. **Vaktekenschool voor timmerlieden.**
   Toelatingseis: voor het 1ste leerjaar, minimum leeftijd 15 jaar en werkzaam zijn in de bouwvakrichting;
   voor het 2e leerjaar: getuigschrift E.T.S. afdeling timmeren.
2. **Adspirant bouwkundige.**
   Toelatingseisen: diploma L.T.S. of diploma vaktekenschool en werkzaam zijn in het bouwbedrijf.
3. **Electrisch lassen (N.I.L.)**
   Toelatingseisen: **voor beginners,** minimum leeftijd 15 jaar en 6 klassen lagere school doorlopen hebben;
   voor gevorderden, het beginners getuigschrift.
4. **Landmachinist Stoom A.**
   Toelatingseisen: minimum leeftijd 15 jaar en 6 klassen lagere school doorlopen hebben.
5. **Werktuigkundige in Centrales.**
   Toelatingseis: diploma L.T.S. afdeling Metaalbewerken of Landmachinist verklaring A.
6. **Vervolgopleidingen machinebankwerken, constructiebankwerken, loodgieten/pijpfitten, motorvoertuigentechniek en koeltechniek.**
   Toelatingseis: diploma L.T.S.

Inschrijving van 15 juni 1970 tot en met 17 juni 1970 en op 28 en 29 juli 1970 van 19.00 uur tot 20.30 uur in een der lokalen van het Technisch College St. Jozef, onder overlegging van de vereiste diploma's of getuigschriften.

E.T.S. BANDA ABAO TE BARBER

Electrisch lassen (N.I.L.)
Toelatingseisen: **voor beginners,** minimum leeftijd 15 jaar en 6 klassen lagere school doorlopen hebben;
voor gevorderden, het beginners getuigschrift.

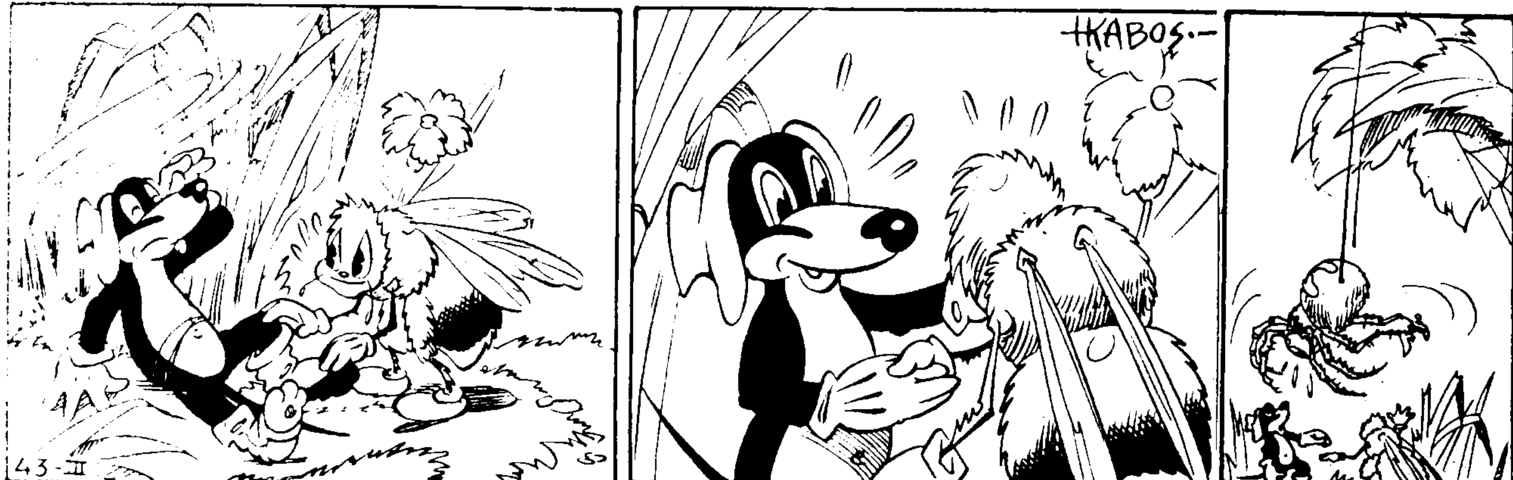
Inschrijving op 29 juli 1970 en 31 juli 1970 van 20.00 uur tot 22.00 uur in een der lokalen van de E.T.S. Banda Abao.

U.T.S. RIGELWEG, GROOT DAVELAAR

1. **Avond-U.T.S. (5 jarige cursus) Afdelingen Bouwkunde, Electrotechniek, Werktuigbouwkunde en Procestechniek.**
   Toelatingseisen: diploma L.T.S., diploma Mulo A met wiskunde of andere vooropleiding, ter beoordeling van de directeur.
2. **Betonbouwkundige** (2 jarige cursus)
   Toelatingseis: U.T.S.-getuigschrift afdeling Bouwkunde.
3. **V.E.V.-cursussen** (3 à 4 jarige cursus).
   Opleidingen voor Telecommunicatiemonteur, Bedrijfselectronicamonteur, Sterkstroommonteur en Radiomonteur.
   Toelatingseis: diploma L.T.S. afdeling Electrotechniek of andere vooropleiding, ter beoordeling van de directeur.

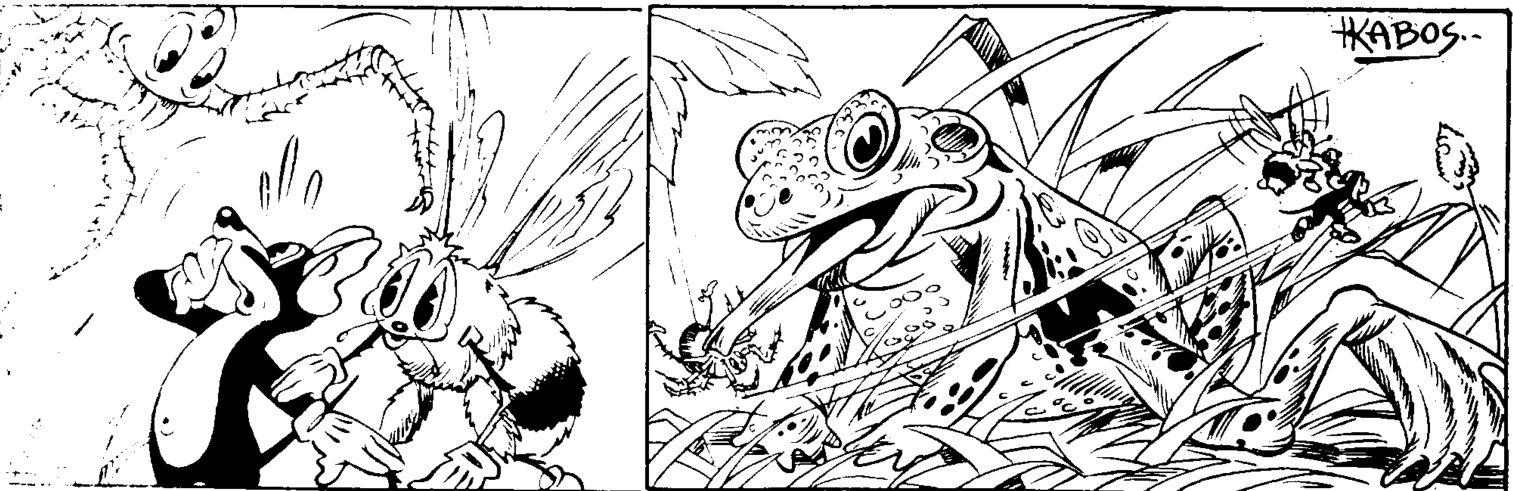
Inschrijving op alle werkdagen behalve zaterdag van 8.00 uur tot 16.00 uur vóór 5 juli 1970, in een der lokalen van de U.T.S., onder overlegging van diploma's, getuigschriften en puntenlijsten.

TEKKO TAKS EN HET WERELD-VOEDSEL-PROBLEEM

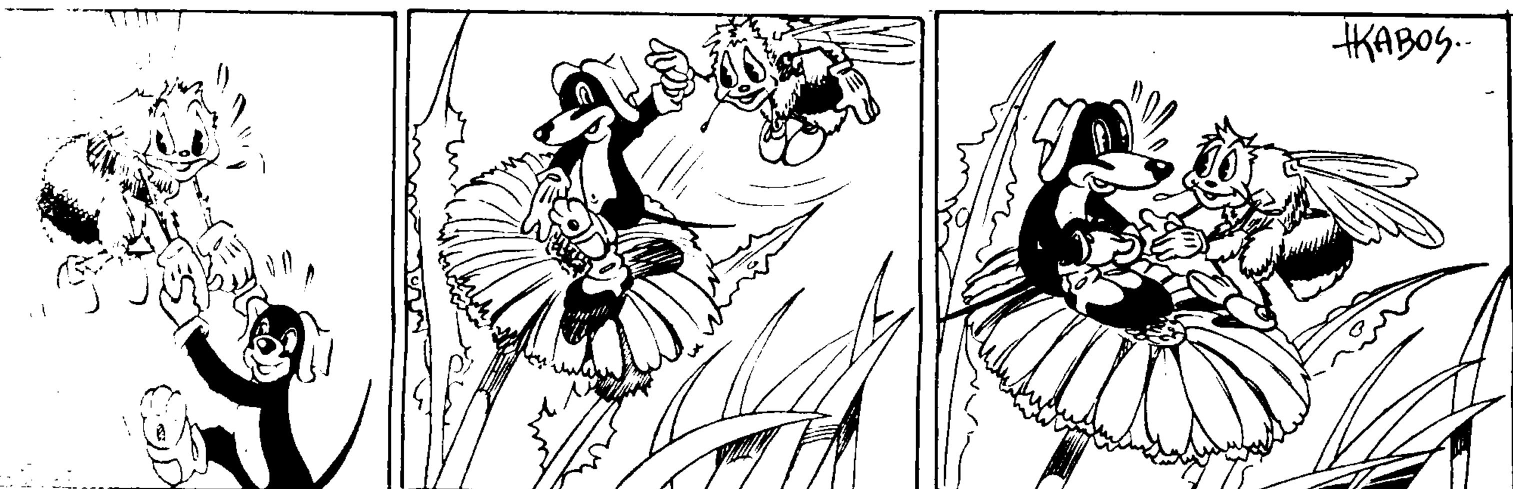


43. Net op tijd was de hommel weer bij Tekko om diens val te breken. Opvangen kon hij hem natuurlijk niet want beiden waren ongeveer even groot en Tekko viel met zo'n snelheid dat, wanneer Bombus het geprobeerd zou hebben, hij hem vast en zeker verpletterd had. Ongedeerd dus maar duizelig van het snelle draaien kwam Tekko op de grond terecht waar de dikke hommel alweer klaar stond om onze vriend de helpende hand te reiken. Bombus ontdeed Tekko van de laatste winding van de kleverige draad en hielp hem overeind. "Oef! Was dat draaien?! Het leek wel een mallemolen! " zuchtte Tekko terwijl hij zijn redder dankbaar toelachte. "Ik dank U voor wat U met gevaar voor eigen leven voor mij gedaan hebt' Het is 't eerste vriendelijke gebaar dat ik van iemand uit de insectenwereld mocht ontvangen! "

"Oh eh.... geen dank! bromde Bombus. "We zijn op de wereld om elkaar te helpen en mijn daad was trouwens als wederdienst bedoeld. U hebt mij nog niet zo lang geleden het leven gelaten toen U mij gevangen had en dat ben ik niet vergeten. Alleen was U toen een flink stuk groter maar ja, dat zijn mijn zaken niet! " Doordat zij zo genoegelijk met elkaar stonden te praten merkten zij echter niet dat de spin aan een nieuwe gesponnen draad naar hen toe kwam zakken om wraak te nemen.



44. Pas toen de spin vlak boven hen was en zijn grijparmen al uitstrekte om hen te pakken waarbij hij tegulier lachte ontdekten zij in wat voor gevaar zij verkeerden. Voor Tekko, die zo gauw niet wist wat hij doen moest, zou 't zeker te laat zijn geweest, maar Bombus, die dergelijke dingen meer bij de hand scheen te hebben, bleef de situatie meester. En terwijl Tekko met een van angst vertrokken gezicht bevend naar de kruisspin stond te kijken zette de onverschrokken Bombus zacht zoemend zijn motor aan. "Vlug! Kom mee! " bromde de dikke hommel en zonder veel omslag te maken trok hij Tekko aan een arm met zich mee de lucht in. Net op tijd, want daar naderde met grote sprongen een reusachtig grote kikker die op zoek was naar een paar smakelijke insecten. De pientere Bombus scheerde met Tekko aan de hand vlak langs de veelvraat heen omhoog. Maar de wraakzuchtige spin die ons tweetal woedend naoogde kreeg zijn verdiende loon. Bliksemsnel schoot de kleverige tong van de kikker in de richting van de spin en trof deze precies midden op 't lichaam. Een kort ogenblik nog maaide de webbenwever met armen en benen om dan door de kikker gulzig opgeslokt te worden.



45. Tekko werd door Bombus mee de lucht ingetrokken en toen ze zo ver van de grond af waren dat zelfs een springende kikker hen niet meer bereiken kon keken ze eens voorzichtig om. Dat was op 't moment dat de kruisspin door de vors werd opgeslokt.

"Kijk eens, daar gaat-ie! " " juichte Tekko. "Boontje komt om zijn loontje! " "Net zo je zegt! " lachte Bombus.

"Maar je begint aardig zwaar te worden meneer Taks. We zullen maar weer eens gaan dalen! " Als landingsplaats koos de hommel een grote paardebloem uit en voorzichtig liet hij Tekko daar op plaats nemen. Vervolgens streek hij zelf naast onze vriend neer en weldra waren zij in druk gesprek met elkaar. "Nu moet U mij toch eens vertellen hoe het komt dat U zo klein geworden bent! " sprak Bombus eindelijk. "Wel eh... ik heb iets verkeerds gedronken en toen was ik opeens klein! " maakte Tekko zich er kort en bondig vanaf. "Ja maar wat was dat dan? " wilde de dikke goedzak weten. "Oh eh... dat was een nieuwe uitvinding van professor Starreveld! " antwoordde Tekko. "Zeg kun jij mij niet even vlug naar hem toe brengen? " "Ik weet niet! " lachte Bombus. "Ik ken geen professor Starreveld. Wat is een professor eigenlijk voor een ding? "

Nu moest Tekko lachen. "Een professor is een erg knap iemand begrijp je? " legde hij toen uit. "Net zo knap als het koolwitje of de koekoekwesp? " vroeg Bombus die er niets van begreep' "Nee! " zei Tekko die het over een andere boeg gooide. "Het is anders! Maar hij heeft een tuin waarin vele petunia's groeien! "

"Die weet ik! " riep de hommel blij. "Het is wel een eind hier vandaan maar ik zal je er heen brengen! "

PINKIE HELPT DE DIEREN

Zo'n ondankbare schildpad, dacht hij, laat ik maar liever iemand anders opzoeken. En ja, daar was al een dier, dat echt zijn hulp nodig had. Een vliegje was met zijn pootjes in een spinneweb terecht gekomen en spartelde angstig om los te komen. Pinkie wilde het vliegje zo graag helpen, dat hij pardoes middden in het spinneweb sprong en het aan alle kanten weg trok. „Ik zal dat web wel even stuk maken", riep hij. En ja hoor, het vliegje was opeens los en vloog blij weg.

Pinkie wilde ook weer verder gaan, maar hoe hij ook rukte en trok, het lukte niet. De draden van het spinneweb kleefden aan alle kanten aan hem vast. En hoe meer hij rukte, hoe vaster hij kwam te zitten. „Help help! " schreeuwde hij.

„HE*ZEG, kijk nu eens, wat je met mijn huis hebt gedaan", klonk opeens en stem. De spin was thuis gekomen en hielp Pinkie woedend uit zijn vernielde web. „Ik heb het pas gemaakt! Een hele dag ben ik er mee bezig geweest en kijk nu eens, helemaal kapot! En nu kan ik geen vliegen vangen ook. Ik zal nog dood gaan van de honger".

„Oh eh, pardon", zei Pinkie. Hij zei maar niet, dat hij al een vliegje had bevrijd en dat daardoor het web was vernield.

„Zal ik U helpen met een nieuw web? " vroeg hij. Maar dat ging natuurlijk niet. Alleen spinnen kunnen spinnewebben maken. En dus ging Pinkie maar weer verder. „Het valt toch niet mee, om dieren te helpen", zuchtte hij.

Intussen was hij bij het strand aangekomen. En wat zag hij daar! Een vreemd dier, dat hij nog nooit gezien had, dreef in het water. Het had grote, kromme poten, dus een vis was het niet. „Hij verdrinkt! " dacht Pinkie verschrikt, „Ik moet hem redden! " Hij sprong het water in, greep het dier beet en trok het aan de kant.

„KIJK EENS EVEN hoe groot ik al ben", zei Pinkie de kabouterjongen trots tegen 'Moene Muis. „Ik ben al groter dan jij".

„Ja, je wordt al een echte kabouter", knikte Moene Muis, ‚Alleen een baard heb je nog niet".

„Maar ik weet al best, hoe ik mensen en dieren moet helpen", zei Pinkie en streek over zijn gladde kinnetje. „Ik ben al een keer met pap Brr naar Punda geweest om de mensen te helpen. En Zeurpiet de Schildpad heb ik weer overeind geduwd, toen hij omgevallen was. En oh, ik ga nog veel meer dieren helpen. Vandaag kan ik niet met je spelen, hoor. Ik moet de mondi in, om te kijken of ik iets voor de dieren kan doen". En weg stapte Pinkie.

Moene Muis keek hem vol bewondering na. Wat een flinke kabouterjongen was Pinkie toch!

Kijk, daar liep mevrouw schildpad. Oh, wat liep ze langzaam, dacht Pinkie. Hij zou haar wel eens even gaan helpen. „Ik zal U wel duwen, hoor", riep hij, „Dan komt U vlugger thuis". En hij zette zijn handen tegen haar schild en duwde zo hard hij kon.

„Help help, au au! Kwajongen, dat je bent! Wil je zijn mijn poten en streek over zijn gladde kinnetje. „Ik ben al een keer met papa Brr naar Punda geweest Het scheelde maar een haartje, of ze was ondersteboven gerold.

„Maar ik wil U alleen maar helpen", zei Pinkie.

„Noem je dat helpen? " schreeuwde de schildpad woedend en krabbelde overeind. „Maak liever, dat je wegkomt en laat je niet meer zien! "

Pinkie ging maar vlug weer verder.

„Hé zeg! " spartelde het dier tegen, „Laat me los! "

„Rustig maar", hijgde Pinkie, „Ik zal je wel redden".

„Redden, redden, ik wil helemaal niet gered worden", schreeuwde het dier. „Ik wil rustig in het water drijven".

„Oh, kan je dan zwemmen? " vroeg Pinkie teleurgesteld. Hij was zo blij geweest eindelijk eens echt iemand te kunnen helpen.

„Natuurlijk kan ik zwemmen". het beest werd hoe langer hoe bozer. „Ik ben een krab en alle krabben kunnen zwemmen als de beste. Een pak voor je broek moest je hebben, akelige jongen". En dreigend kwam de krab op Pinkie af.

Pinkie bleef niet op hem wachten. In zijn natte pakje zette hij het op een lopen. Regelrecht naar huis en moeder Poetsje.

„En. . . heb je veel dieren geholpen? " vroeg Moene Muis de volgende morgen.

„Eh nee, eigenlijk niet", zei Pinkie. „Papa Brr en mmama Poetsje zeggen, dat ik eerst nog wat groter moet worden. Kom laten we maar verstoppertje spelen, dat kan ik veel beter".

En dat deden ze toen.

NEL BASILIO.

Inger-Grethe: kaas, Denemarken en reizen

De ondernemende Inger-Grethe heeft op Curacao naast demonstraties in de supermarkets ook lessen gegeven in verschillende buurtcentra zoals die van Groot Kwartier en Santa Maria. Verder wist ze ook op de huishoudscholen de meisjes te boeien met betogingen over Deense lekkernijen.

WILLEMSTAD – Kaas en Denemarken zijn twee onafscheidelijke begrippen. Kaas in allerlei soorten, kleuren en smaken. Inger-Grethe Mortenson, die zelf uit Denemarken komt en momenteel op Curacao verblijft in verband met de Deense week die hier gehouden wordt, vindt het dan ook heerlijk om ermee te experimenteren. In Denemarken, zegt ze, eten wij feitelijk de hele dag kaas. Bij alle maaltijden, zowel bij het ontbijt, de lunch en bij het avondeten wordt kaas geserveerd. Wanneer men fruit gebruikt wordt er automatisch kaas bij gegeten, terwijl bij een cocktail, sherry of wijn de pikantere kaassoorten verukkelijk zijn. Op school krijgen de kinderen inplaats van een snoepje of een koekje in de pauze een plak kaas. En we varen er wel blij, lacht Inger-Grethe", die uitlegt, dat kaas door het zeer hoge proteine gehalte bijzonder gezond is.

Denemarken voert ook kaas uit naar wel zeker 140 landen over de hele wereld verspreid. Maar naast kaas ook boter, spek en ham. Het meest gegeten vlees in Denemarken is namelijk varkensvlees. En tenslotte worden de maaltijden waarbij varkensvlees, ham en kaas de boventoon voeren, rijkelijk overgoten met akvavit.

Inger-Grethe Mortenson werd geboren in het stadje Odense in Denemarken, dezelfde stad waar de beroemde schrijver van sprookjesboeken Hans Christian Andersen vandaan kwam. Toen zij haar schoolopleiding achter de rug had, ging zij een vierjarige studie als „home-economist" volgen. Deze studie die zeer interessant en veelzijdig is, behelst een theoretisch en een praktische gedeelte. De theoretische vakken zijn onder meer warenkennis, iets van scheikunde en economie, terwijl men in het praktische gedeelte leert met verschillende ingredienten om te gaan, zelf maaltijden en menu's samenstellen en ook zelf recepten te maken. "Men denkt wel eens dat het een soort huishoudschool is, aldus Inger-Grethe, maar niets is minder waar.

Na haar studie ging Inger eerst een paar jaar les geven op een meisjesschool in Kopenhagen totdat ze op zekere dag een advertentie zag staan in de krant, waarin werd gezocht naar iemand die naar New York wilde gaan om daar bij de Deense ambassade te gaan werken.

"En aangezien ik graag iets meer van de wereld wilde zien, zegt Inger laconiek, besloot ik op de advertentie te schrijven. En ik werd nog aangenomen ook, lacht ze. In die twee jaar Washington deed de ondernemende Deense veel ervaring op. Op haar schouders rustte de taak alle lunches, diners en recepties, die door de ambassade gegeven werden te verzorgen. Na twee jaar Washington had ze het wel gezien en toen zich de kans voordeed om naar Ceylon te gaan, greep ze deze met beide handen aan.

"Ik had zoveel verhalen over dat "verre Oosten" gehoord legt ze uit dat ik het zelf wel eens wilde zien. En het was allemaal nog veel mooier dan ik in mijn stoutse dromen had verwacht. Het was allemaal zo fascinerend, al die volkeren met hun rijke cultuur, waar we eigenlijk maar zo weinig vanaf weten". In de drie jaar dat zij in Ceylon zat, ondernam zij ook reizen naar Singapore, Manilla, de Filipijnen, Hong Kong, Japan en India. Haar werk in Ceylon zelf was erg leuk. Ze werkte in een hotel genaamd „Mount Lavinia", waar ze spoedig toestemming kreeg om een klein restaurantje te beginnen.

„The little Hut", kreeg binnen enkele maanden zo'n grote bekendheid dat beroemdheden als prins Philip en de kroonprins- en prinses van Japan er kwamen eten. Jammer genoeg deden zich na drie jaar politieke moeilijkheden op Ceylon voor en haar veiligheid in acht nemend, besloot Inger-Grethe naar Denemarken terug te keren. Terug in haar vaderland belandde ze bij een rijstfirma die wilde proberen de mensen uit de noordelijke landen die het liefst aardappelen eten, ervan te overtuigen, dat rijst ook lekker kan zijn. Na vijf jaar verwoed op allerlei manieren en zo overtuigend mogelijk de mensen rijst aangepraat te hebben, vertrok de van nature rusteloze Deense weer naar Amerika, waar ze in Los Angeles Deense produkten ging propaganderen. Vanuit Los Angeles vertrok ze na twee jaar naar Puerto Rico, waar ze hetzelfde werk doet als in Los Angeles, maar nu in het Caribisch gebied. „Ik hou van de tropen zegt Inger, van de mensen die zo opgewekt zijn, wat volgens mij gedeeltelijk weer het gevolg is van die aldoor stralende zon! ".

Op de vraag of ze het prettig vindt zoveel te kunnen reizen, zwijgt ze even en inhaleert diep de rook van haar sigaret, die ze overigens zeer charmant in een dun zwart houdertje rookt. „Het is, zegt ze naar woorden zoekend net als met alles in het leven. Dit zwervend bestaan heeft zijn prettige- en minder prettige zijde. Als heel fijn ervaar ik persoonlijk vervolgt ze, de afwisseling, het zien van vele landen, het in contact komen met zoveel verschillende soorten mensen. De keerzijde van de medaille echter is volgens Inger dat ondanks het feit dat ze zoveel mensen ontmoet, ze nooit tijd heeft om de mensen echt goed te leren kennen en vrienden te maken.

In dit beroep loop je voortdurend het gevaar te vereenzamen zegt ze peinzend. Het gaat heel langzaam en ongemerkt, maar als je niet goed oplet, is het zover voordat je het weet". Als haar gevraagd wordt iets over haar land te vertellen, veert ze energiek weer op. "Denemarken zegt ze enthousiast, is een heerlijk en erg mooi land. Het is er heel fijn leven. Alles is er tot in de puntjes geregeld, misschien zelfs teveel in de puntjes, grinnikt ze even. Maar het is toch wel goed geloof ik, vervolgt ze. Het zal je in Denemarken bijvoorbeeld nooit overkomen wat een vriend van mij in Amerika meemaakte. Zijn vrouw werd ziek en moest een half jaar in het ziekenhuis liggen. Hij moest zijn huis, zijn auto, kortom zijn hele hebben en houden verkopen om het ziekenhuis, doktoren en dergelijke te kunnen betalen. Je ziet bij ons ook nooit zoals zo vaak in Latijns-Amerika, mensen bedelen. De ouden van dagen worden er prima verzorgd en zo zou ik nog een heleboel positieve punten op kunnen noemen, meent Inger. Een groot probleem waarmee Denemarken al 25 jaar kampt, is de woningnood zegt ze. Dat hebben wij dan gemeen met Nederland. We hebben overigens wel meer gemeen met Nederland vindt Inger Grethe. De mensen lijken qua karakter en uiterlijk veel op elkaar en kunnen het ook heel goed met elkaar vinden. Er wonen dan ook heel veel Nederlanders in Denemarken en omgekeerd.

Wat de positie van de vrouw in Denemarken betreft? „Daar zou nog wel het een en ander aan verbeterd kunnen worden, volgens Inger. Het wordt zo langzamerhand geaccepteerd dat vrouwen studeren en werken, ook na hun huwelijk, maar ze hebben nog steeds geen gelijke lonen met mannen die hetzelfde werk doen als zij. Maar dat vindt optimistische Inger geen reden om zich zorgen te maken. Het komt toch wel, daar ben ik van overtuigd. Ook deze ontwikkeling is als zovele andere niet meer tegen te houden. En dat is maar goed ook verkondigt ze, ferm aan haar sigarettenpijpje trekkend.





Unisex en unisex. Unisex in Amsterdam (boven) en unisex in Japan. De een vindt het mooi, de ander niet. Een feit is dat het er hoe langer hoe meer in komt. Op de foto boven de badmode voor het jaar 1970. Als materiaal werd een bedrukte katoenen tricot gebruikt. Op de foto onder man en vrouw in minirokje, V-vormige borstbedekking en Romeins aandoende laarzen.

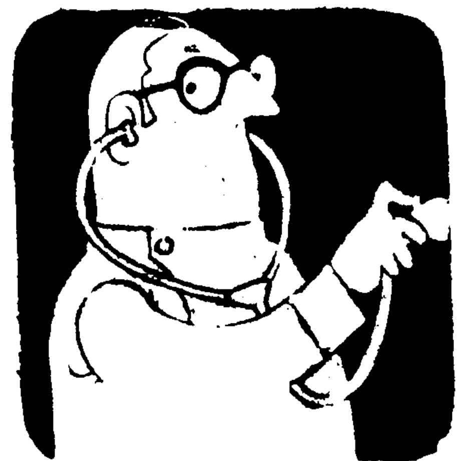
Oorzaak wratten: *infectie*

Wratten zijn niet alleen vervelend, om precies te zijn: het zijn scherp omlijnde, ronde, verhoornde uitgroeisels van de huid die meestal voorkomen op de handen of in het gezicht. De wrat ontstaat als een klein glad bultje dat langzaam uitgroeit tot een dofgrijs of geelachtig gezwelletje. Oudere wratten krijgen vaak diepe kloven die doorlopen tot aan de oorspronkelijke huid en daardoor erg kwetsbaar en soms ook erg pijnlijk kunnen zijn.

Wratten zijn uitgroeisels van de zogenaamde huidpapillen. Op plaatsen waar de huid min of meer constant onder druk staat (bijvoorbeeld de voetzool) hebben ze de eigenaardige gewoonte om zich in de huid te dringen, waardoor deze wratten nogal eens verwisseld worden met likdoorns. Likdoorns zijn echter slechts verhoorningen en dus in tegenstelling tot wratten niet gegroeid.

Het staat vast dat wratten worden veroorzaakt door een infectie. Het virus dat voor het ontstaan van wratten verantwoordelijk is kan men vrij gemakkelijk isoleren uit oude wratten en daar vloeit dus uit voort, dat men met wratten bijzonder voorzichtig moet zijn.

Er bestaan tegen deze uitgroeisels allerlei huismiddeltjes die op zich absoluut niet werken, maar toch de eigenaardige gewoonte hebben dat de wratten erdoor verdwijnen!



Ondanks het feit dat een wrat door infectie (en dus niet door suggestie) wordt veroorzaakt, kan men wratten bestrijden met suggestie. Het „verkopen" van wratten, het afstrijken en dergelijke heeft menigmaal succes. De arts zal een wrat uiteraard niet op dergelijke manieren bestrijden, maar het uitgroeisel uitsnijden of wegbranden.

Vooral bij kinderen komt een afzonderlijk soort infectie voor die wordt gekenmerkt door een zeer snelle groei. De gezwelletjes die door dit virus worden veroorzaakt, zijn eveneens wratachtig, maar hebben een puistje op het topje en zijn gevuld met een halfvloeibare vloeistof. Ook deze „wratten" komen bij voorkeur op het gezicht voor en ook zij worden bij voorkeur verwijderd door wegsnijden. In tegenstelling tot de echte wratten, schijnt deze infectie minder besmettelijk.

Jeugdwratten – een derde soort wratten dus – zijn in tegenstelling tot de gewone wratten niet gekloofd, maar blijven mooi glad en meestal ook erg klein. Doordat zij zo onopvallend zijn en bovendien veel voorkomen worden ze gemakkelijk verwisseld met zomersproeten.

Als de man 'ns leerde een beetje mens te worden......

Een zure meneer Voltaire beweert dat een vrouw een wezen is dat zich aankleedt, babbelt en zich uitkleedt. Verander „babbelen" in „vergaderen" en je hebt een (halve) waarheid over de „de" man. Het is overigens opmerkelijk dat er zoveel meer boeken en aforismen aan de vrouw gewijd zijn dan aan de man. Dat heb je ervan als je de vrouw een mysterie noemt en de man een mens.

Al die ideeën over vrouwen gaan trouwens uit van de man en volgens een tijdgenoot van Voltaire, de eveneens achttiende eeuwse Fransman Duclos mogen de vrouwen zich niet eens over de mannen beklagen: „de mannen zijn slechts zoals de vrouwen ze gemaakt hebben". Ja, ja, maar de mannen vonden toch maar dat zij de wereld en de dienst konden uitmaken. Mannen zijn al mensen en de vrouwen mogen er ook zijn. Maar misschien is er wel heel iets anders aan de hand. Misschien moet de man net zo hard aan het emanciperen slaan als de vrouw.

Hij wordt gelukkig niet meer zonder glimlach gelezen, die goeie professor Buytendijk met zijn poetische beschouwing over „De Vrouw, haar natuur, verschijning en bestaan". Er verschijnen nu boeken op de markt zoals „De mythe van de mannelijkheid" van de Amerikaanse Nederlander, Hendrik Ruitenbeek, die door de bouwvallige facade van stoere mannelijkheid heenbreekt en de (Amerikaanse) man laat zien als een eenzame, die zich nauwelijks kan handhaven in de harde wereld die hij zegt zelf geschapen te hebben. Die man toch.

Buytendijk meende nog in ernst dat er vanuit „de natuur" (en wat zou dat dan wel zijn?) duidelijke psychische verschillen zouden zijn aan te wijzen tussen man en vrouw. En dan komen de bekende rijtjes: de vrouw is zwak en afhankelijk, de ontvangende, de moeder, de helende en behoudende en zo zacht als pudding. En dan de man: hij is de scheppende, de vernieuwer en de vernieler en zo hard als een beursbericht.

> **Die man toch. Werkt zich naar een hartinfarct toe, om z'n belangrijkheid te bewijzen. En moppert dan ook nog op de vrouw die deel wil hebben aan die weinig vrolijke mannenwereld. Emancipatie? Jawel, maar dan van de man niet aan de stofzuiger, maar in het leven. Mannen, wordt een beetje veel mens, alsjeblieft.**

Het zijn vooral twee vrouwen, die aan die mythe dat er typisch mannelijke of typisch vrouwelijke karaktereigenschappen zouden bestaan een einde begonnen te maken. Margaret Mead, een Amerikaanse cultuur-antropologe, ontdekte bij haar onderzoekingen dat er allerlei volkeren zijn, die wat wij typisch mannelijk noemen, aan vrouwen overlaten en omgekeerd. Ze ontdekte ook volkeren, die in hun opvoeding geen onderscheid maken tussen jongens en meisjes. Die zeggen niet tegen hun Jantjes van drie dat ze niet mogen huilen omdat ze toch net zo flink willen worden als papa. Die zeggen ook niet tegen hun Marietjes van dezelfde leeftijd dat ze vooral erg lief moeten zijn. Die volkeren voeden mensen op. En wat zeggen wij van het kokette, drie-jarige Marietje dat met haar lange blonde krullen de aandacht vraagt van het publiek? „Al echt 'n vrouwtje! " En we zijn er ons allerminst van bewust dat wij het zelf zijn die haar deze kunstjes leren.

We denken dat ze het van zichzelf heeft, van de natuur of van de ooievaar. En het komt geen moment in ons op dat we het kind al op z'n geboortedag in het „vrouwelijke" rose hebben gewikkeld en dat het zelfs op haar geboortekaartje met een rose strikje aan de vrouwenwereld werd vastgelijmd. Die vrouwenwereld, die we zelf geschapen hebben.

Opgeschilderd

Intussen hebben de mannen in de westerse cultuur al zo'n eeuw of wat een aardig harde mannenmaatschappij weten op te bouwen. En daarin fungeerde de vrouw (om met de eigenlijk erg goedmoedige kerkvader Chrysostomos te spreken) als „een noodzakelijk kwaad, een natuurlijke verleiding, 'n aanlokkelijke ramp, 'n huisplaag, een dodelijke betovering en eenopgeschilderde kwaal". Het zal je gezegd zijn. Na de vroeg-christelijke tijd degradeerde de positie van de vrouw tot gevaarlijk sekdier, waartegen pausen, heiligen en predikanten eeuwen lang te keer gingen totdat dan eindelijk de ideale mannenmaatschappij ontstaan was. Rattray Taylor heeft van die autoritaire mannenmaatschappij een typerend lijstje opgesteld in zijn „Sex in history". Het ziet er ongeveer als volgt uit: afwijzende houding tegenover seksualiteit — celibaatsverplichting bijv. — beperking van de vrijheid van de vrouw, vrouwen worden als zondig en inferieur beschouwd, kuisheid gaat boven welzijn, de politieke houding is autoritair, er is wantrouwen tegenover openbaarheid en onderzoek, er is geremdheid en angst voor spontaniteit, een diep gewortelde angst voor homoseksualiteit, de geslachtsverschillen worden overdreven (kleding, haren), er is angst voor genot, God is een man. Daartegenover stelt Rattray Taylor culturen waarin de vrouw niet tot de ondergeschikte rol gedwongen wordt zoals nog steeds bij ons. De typeringen die hij vermeldt zouden het programma kunnen worden voor de emancipatie van de man. Veel ervan is trouwens terug te vinden in de democratiseringsbewegingen van vandaag.

Zo zien dan culturen er uit waarin de man zichzelf niet dwingt om zijn stand op te houden: daar is seksualiteit iets plezierigs, de vrouw is er vrij en heeft een hoge status, welzijn gaat er boven kuisheid, de politieke houding is anti-autoritair en democratisch, men is er progressief en zelfs revolutionair, er bestaat geen wantrouwen tegenover onderzoek, men mag er, ook in het openbaar, spontaan reageren (zelfs de mannen mogen er huilen), er is overigens een diep gewortelde angst voor incest, de geslachtsverschillen (kleding, haren) zijn tot een minimum teruggebracht, er heerst een streven naar lustbevrediging en men kent de Moeder-religie. Opvallend is ook dat de "mannencultuur" erg dogmatisch is en iedereen wil dwingen tot een zelfde geloof en tot uniforme zeden en gewoonten. De "vrouwencultuur" heeft als grondbeginsel: leven en laten leven.

Mannenshow

Die westerse man toch. Zie hem daar eens zitten: de baas in huis, schipper naast God en zich een hartinfarct werkend om z'n belangrijkheid te bewijzen. Ik wens hem een vrouwencultuur toe met veel luie zon en lange haren. Voorlopig zal hij echter wel blijven denken, dat het werk voor het meisje gaat. The show must go on. Maar zijn mannenshow begint aardig te lijden onder luchtvervuiling en oorlogsuitbreiding. gezonder dan bajonetvechten. Hetgeen niet betekent, dat een man aan de vaat een geemancipeerde man is of een vrouw in de politiek per se een geemancipeerde vrouw.

Emancipatie is geen kwestie van stuivertje wisselen. Het is niet de bedoeling dat we de rollen gaan omdraaien, maar dat we ze afschaffen. Er is geen specifieke mannen- of vrouwenrol. Emancipatie, democratisering, Dolle Mina-beweging, Oranje Vrijstaat, studentenrevolte - het zijn de zuchten van verlichting die we slaken omdat we willen leren, gelukkige mensen te zijn in een wereld waarin we het elkaar gunnen onszelf te zijn, een beetje man, een beetje vrouw, een beetje veel mens vooral.

OWISA

Onderwijs-Instituut St. Antonius
De Ruyterkade 45
tel. 11531 tussen 5-8 pm

Een betere toekomst?

Laat U dan vóór 26 juni 1970 inschrijven op één van onderstaand kursussen:

talen: Nederlands en Engels.
typen: Nederlands en Engels
Stenografie: Nederlands, Engels en Spaans.
Handelscorrespondentie: Engels.
Boekhouden
Conversatielessen

GEZOCHT
VERKOOP VERTEGENWOORDIGER

voor reizen binnen de Nederlandse Antillen

Vereist:
ouder dan 21 jaar, in het bezit zijn van Mulodiploma.
Dynamische persoonlijkheid met enige handelservaring, goede referenties kunnende overleggen en onafhankelijk werken.

Alleen schriftelijke sollicitaties met bijgevoegde curriculum vitae met pasfoto zullen strikt confidentieel in behandeling genomen worden.

Gelieve deze te adresseren aan P.O. Box 108, Curacao.

CULTUREEL CENTRUM CURACAO EN STICUSA

presenteren

The Dance Theatre of Harlem

onder leiding van: **Arthur Mitchell**

Op maandag 29 juni en dinsdag 30 juni a.s.

In Centro Pro Arte om 20.30 uur.

Entree f. 12,50
f. 10,–
f. 5,–
f. 2,50

Kaart verkoop vanaf a.s. dinsdag in

CENTRO PRO ARTE

"WEST-END"-telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Weer een Western vol vaart.

"RETURN OF THE SEVEN"

YUL BRYNNER – ROBERT FULLER – JULIAN MATEOS
Zij maakten historie. Fel en opwindend.
f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG: MIDNIGHT SHOW
De hardste en meest spectaculaire Western.

"Fistfull of dollars"

CLINT EASTWOOD – MARIANNE KOCH
Hij had zijn revolver en dan kende hij geen medelijden.
f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 4 P.M.
De man zonder naam CLINT EASTWOOD in:
"FOR A FEW DOLLARS MORE"
LAA VAN CLEEF
Knallende aktie en onvergetelijk gevecht.. Cinemascope en Kleuren.
f. 1.00 - f. 0.50
KINDEREN HALVE PRIJS

ZONDAG 6.30 P.M.
Op algemeen verzoek, voor de laatste keer. De macabere griezelfilm
"EL LIBRO DE PIEDRAS"
MARGA LOPEZ
JOAQUIN CORDERO
De dood en het leven in het hiernamaals.
f. 1.75 - f. 1.10
KINDEREN HALVE PRIJS



Een geschenk voor VADER?

Natuurlijk BON TON

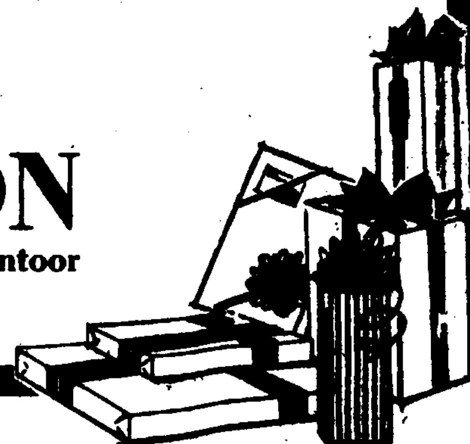
waar VADER de voorkeur aan geeft!

Een greep uit de vele practische cadeaus, t.w.:

- manchetknopen
- "Gallieni" Italiaanse dassen
- "Liberty" Engelse dassen met of zonder pochet
- Leren Italiaanse riemen
- "Eminence" ondergoed
- "McGregor" sporthemden
- Franse en Italiaanse zwembroeken
- Italiaanse broeken
- Cabanasets
- "Pringle of Scotland"

sweaters in Lambswool, Shetland en Cashmere in verschillende modellen

en nog veel meer bij



BON TON
Drukkerijstraat t/o Postkantoor
Pietermaaiplein
Holiday Inn

"CINE-RIO"

ZATERDAG 13 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 14 OM 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert een spannende film, in KLEUREN. Met:
DIRK BOGARDE
INGRID THULI
"THE–DAMNED"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 14 OM 7.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een interessante film, in KLEUREN. Met:
KAREN JENSEN
MARTIN MILLNER
"SULLIVAN'S–EMPIRE"
Engels, Spaanse tekst
VOLWASSENEN Fls. 0.50
KINDEREN Fls. 0.25

Voor het bijhouden van kleine en grote

BOEKHOUDINGEN

is Uw adres:
Accountants en Administratiekantoor
„CONBUR"
Garipitoweg 2 - Tel. 43160
P.O. Box 268

Niet meer in de gelegenheid zijnde om van al onze kennissen en vrienden persoonlijk afscheid te nemen roepen wij U via deze weg een van harte vaarwel toe.

Fam. A. Gadella

a/b ms. Prins der Nederlanden.

TE KOOP

Gebouwencomplex in het stadsdistrict.
15 pCt. rendement per jaar (huur-commissie prijzen)
Inlichtingen: Makelaarskantoor Rapid N.V.
Pietermaai 18
Telefoon 13624

GEVRAAGD
DIENSTMEISJE

wonende omgeving Dominguito,
Goed salaris.

Mevr. Kooyman.
Architectenweg 48.
Telefoon: 35870.

"CINELANDIA"

ZATERDAG 13 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 14 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een spannende PARAMOUNT, FILM, i[...] SION – KLEUREN. De koning van de jungle, TARZAN [...] avonturen. Met:
MIKE HENRY – RAFER JOHNSON in:

TARZAN AND THE JUNGLE [...]

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN[...]

ZONDAG 14 OM 7.00 N.M.
Een spannende cowboy film, in EASTMANCOLOR. Hij [...] omdat hij vlugger was. Met:
ANTHONY STEFFEN – FERNANDO SANCHO i[...]

"THE-GUNMEN"

(SEVEN DOLLARS TO KILL) In het Engels.
ENTREE: Fls. 1.50 - 0.90 KINDEREN HA[...]

MAANDAG 15 OM 7.00 & 9.00 N.M.
DAVID HEMMINGS – JOANNA PETTET in:

The-best-house-in-Lond[...]

In het Engels, met Spaanse tekst

"ROXY AIRCONDITION[...]

ZATERDAG 13 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 14 OM 8.30 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een interessante film, in [...] SION – KLEUREN. Sensualiteit en erotiek kenmerken de [...] soon en haar perfide entourage.
ANOUK AIMEE – DIRK BOGARDE – ANA KARIN[...]

"Justine"

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN [...]

ZONDAG 14 OM 6.30 N.M.
UNIVERSAL presenteert een grappige film, in KLEUREN. D[...] die iedereen wilde zien. Met:
FRED GWYNNE – YVONNE DE CARLO – AL LEWIS[...]

"MUNSTERS-GO-HOM[...]

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 1.75 - 1.10 KINDEREN HALV[...]

"DRIVE-IN-THEATER-CURA[...]

ZATERDAG 13 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 14 OM 9.00 N.M.
Een spannende film, in KLEUREN. De liefde tussen twee v[...] de komst van een man. Met:
KATHERINE DIAMONT – EVA GREEN in:

"NO-MAN's-ISLAND"

In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN[...]

ZATERDAG 13 OM 12.00 N.M.

"NACHTVOORSTELLIN[...]

PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een grandioz[...] TECHNICOLOR. De film waarmee John WAYNE de OSC[...] behaald.

"True-Grit"

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN[...]

ZONDAG 14 OM 7.00 N.M.
PREMIERE van een aardige kinderfilmHet dorpje, waar de [...] negertjes wonen, zou een paradijs zijn als het boze opper[...] tovering bezat.

"10-KLEINE-NEGERTJ[...]

In het Hollands.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN[...]

MAANDAG 15 OM 7.00 & 9.00 N.M.
JANE MANSFIELD – FREDDY QUEEN in:

"Heimwee-nacht- St.Pa[...]

In het Duits met Hollandse tekst

BEKENDMAKING

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst op Curacao maakt hierbij bekend dat op de hieronder vermelde dagen gelegenheid bestaat tot kosteloze koepokinenting.

Maandag	15 juni 1970	Zuid Bonam: Lourdesschool	2 - 3.30 uur n.m.
Dinsdag	16 juni 1970	Barber: Consultatiebureau Wit-gele Kruis voor Zuigelingen	9 - 10 uur v.m.
Woensdag	17 juni 1970	Julianaplein: Gezondheidsdienst	8 - 10 uur v.m.
Donderdag	18 juni 1970	Soto: Spreekkamer Dr. Chocolaad	9 - 9.30 uur v.m.
Donderdag	18 juni 1970	Willibrordus: C.B. Zuigelingen	9.30 - 10 uur v.m.
Vrijdag	19 juni 1970	Sta. Maria: St. Antoniusschool	8 - 10 uur v.m.
Maandag	22 juni 1970	Cas Chikitoe: C.B. voor zuigelingen	2 n.m. - 3.30 uur n.m.
Dinsdag	23 juni 1970	Jandoret: C.B. voor zuigelingen	8 - 8.30 uur v.m.
Dinsdag	23 juni 1970	Boca San Michiel C.B. voor zuigelingen	8.30 - 9 uur v.m.
Woensdag	24 juni 1970	Janwé: Gezondheidscentrum	8 - 10 uur v.m.
Donderdag	25 juni 1970	H. Familiekleuterschool (Otrabanda)	8 - 10 uur v.m.
Donderdag	25 juni 1970	Westpunt: C.B. voor zuigelingen	8.30 - 9 uur v.m.

Dit geldt voor kinderen, die ouder zijn dan 3 maanden en jonger dan 7 jaar.
Alleen indien trouw- of familieboekje of een geboortebewijs wordt meegebracht kunnen de kinderen geholpen worden.
Wij willen er op wijzen dat het van groot belang is dat de kinderen zo jong mogelijk worden ingeënt, bij voorkeur onder de leeftijd van één jaar.

Controle zal plaatsvinden na twee weken, op dezelfde dag, plaats en uur.

DANKBETUIGING

Voor het vele hartelijke medeleven en de belangstelling betoond gedurende de ziekte, voor en na het overlijden van mijn innig geliefde echtgenote;

MEVR. CONSTANCE M. MOHABIERSIENG SATTOE

zegt ondergetekende allen heel hartelijk dank.
Onze bijzondere dank gaat uit naar de doktoren Bais en van Eps.
de N.V. Curacaose Dok Mij.
de wel eerwaarde Heer Dr. van Dorst.
De Broeder Gemeente,
en het Zangkoor van Grt. Kwartier
God lone U allen

Mede namens de overige familie
Namens de overige familie
Paul D. Mohabiersieng.
F. Maduro

DE CURACAOSE AKADEMIE VOOR BEELDENDE KUNSTEN,

maakt bekend dat er, vanaf vrijdag 5 Juni t/m DINSDAG 30 juni 1970 van 6.30 - 8.30 uur n.m. (behalve op Zaterdag) gelegenheid bestaat zich te laten inschrijven in een van de volgende afdelingen:

I VRIJTEKENEN/SCHILDEREN
II MODERNE BEELDHOUWKUNST
III REKLAME en GRAFISCH ONTWERPEN
IV ETALEREN

Voorwaarden van inschrijving zijn:

a) voldoende talent (dit ter beoordeling van een commissie)

b) voldoende algemene ontwikkeling

c) de leeftijd van 16 jaar hebben bereikt

Voor verdere inlichtingen: Curacaose Akademie voor Beeldende Kunsten (tegenover het Curacaosch Museum te Mundo Nobo) Quarantaineweg tel. 23344.
Na 30 juni kan men zich niet meer als leerling laten inschrijven.

De direkteur

EILANDGEBIED CURACAO

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilan[...] het Eilandgebied Curacao op maandag 15 juni 1970 des vo[...] om 9 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlande[...]

AGENDA

1. Goedkeuring notulen.
2. Ingekomen stukken.
3. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
4. Brief Bestuurscollege d.d. 21 april 1970 Afd. Domein[...] 70/1524 betreffende erfpachtsaanvrage Santa Rosa-Berik[...]
5. Brief Bestuurscollege d.d. 23 april 1970 Afd. A.J.Z. n[...] betreffende wijziging aanvangstijdstip recht van we[...] inzake Royal Amsterdam N.V./Chester Brandon.
6. Brief Bestuurscollege d.d. 6 april 1970 Afd. A.J.Z. no. [...] betreffende openbaarmaking jaarverslagen Algemene R[...]
7. Brief Bestuurscollege d.d. 27 februari 1970 Afd. Fin. [...] betreffende financiering exploitatie-tekort Caraibi[...] Biologisch Instituut Curacao.
8. Brief Bestuurscollege d.d. 7 april 1970 Afd. A.J.Z. no [...] betreffende goedkeuring plan terzake te onteigenen perc[...]

Willemstad, 12 [...]

De V[...]
E.J. [...]